○MC0933 ○ MC0934 ○ MC0935

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon / Manuel valable pour les appareils fabriqués après : 01.05.2020

PL **Dalmierz laserowy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Laserový dálkoměr**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Laserový diaľkomer**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Lazerinis tolimatis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Lāzera tālmērs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Lézeres távolságmérő**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Telemetru cu laser**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Laser-Entfernungsmesser** Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Laserski daljinomer**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

BG **Лазерен далекомер**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Лазерний далекомір**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

HR **Laserski daljinomjer**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom

FR **Distancemètre laser**
Manuel d'instruction avec carte de garantie



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščiteno z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

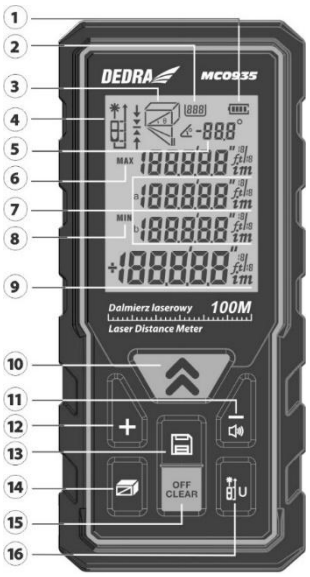
HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

FR Tous droits réservés. Ce travail est protégé par le droit d'auteur. La copie ou la distribution du manuel de l'utilisateur, en partie ou en totalité, sans l'autorisation de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, à la technique et à l'achèvement sans préavis. Ces modifications ne peuvent constituer un motif de publicité pour le produit. Le manuel de l'utilisateur est disponible à l'adresse suivante : www.dedra.pl

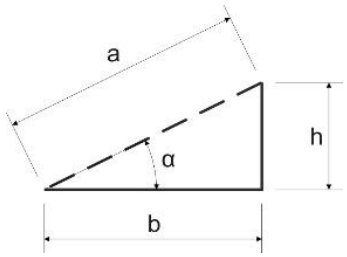
Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Kontakt / Pišite na / Свържете се с / Контакти / Kontakt / Contact
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

093309340935.180326.V5

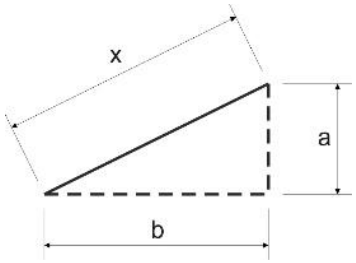
1. Zdjęcia i rysunki



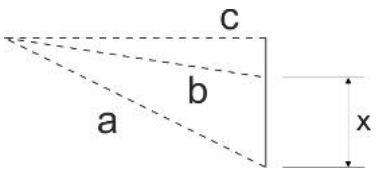
A



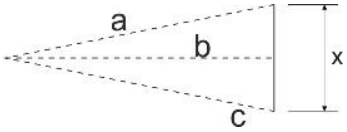
2A



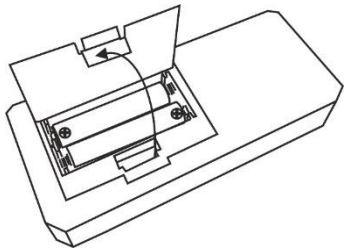
2B



2C



2D



3

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Описание на пиктограмите / Opis piktograma / Description des pictogrammes

	**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi** / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Navodilo: preberite navodila za uporabo / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obavezno: pročitajte korisnički priručnik / Obligatoire : lire le mode d'emploi
	**Klasa lasera. Nie patrzeć w wiązkę lasera** / Laserová třída. Nedívejte se do laserového paprsku / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Lāzera klase. Neieskatieties lāzera starā / Lézeres osztály. Ne nézzen a lézersugárba / Clasa laser. Nu priviți fasciculul laser / Laserklasse. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl / Laserski razred. Ne glejte v laserski žarek / Лазерен клас. Не гледайте в лазерния лъч / Лазерний клас. Не дивіться на лазерний промінь / Laserska ocjena. Ne gledajte u lasersku zraku / Classe laser. Ne pas regarder dans le faisceau laser
	**Wylot wiązki lasera** / Laserová clona / Laserová clona / Lazerio diafragma / Lāzera atvērums / Lézer rekesz / Diafragma laser / Laserapertur / Izhod laserskega žarka / Изход за лазерен лъч / Вихід лазерного променя / Izlaz laserske zrake / Sortie du faisceau laser

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Kompletacja urządzenia
12. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
13. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. stan baterii, 2. numer zapisu, 3. rodzaj pomiaru, 4. wskaźnik punktu bazowego, 5. kątomierz, 6. maksimum, 7. poprzednie pomiary, 8. minimum, 9. ostatni pomiar, 10. włącznik / pomiar, 11. odejmowanie / sygnalizacja dźwiękowa, 12. dodawanie, 13. zapisywanie, 14. przełącznik rodzaju pomiaru, 15. wyłączanie / kasowanie, 16. przełącznik: punktu bazowego / jednostki.

3. Przeznaczenie urządzenia

Dalmierz laserowy służy do precyzyjnego określanie odległości, powierzchni i kubatury. Funkcjonalność dalmierza pozwala na dodawania i odejmowania danych pomiarowych, wykorzystanie do obliczeń funkcji Pitagorasa (tzw. pośredni pomiar długości), ma możliwość stałego pomiaru ze wskazaniem min./maks. Dalmierz ma funkcję zapisu pomiarów (do 30 pomiarów).
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

⚠ UWAGA Nie kierować wiązki lasera w kierunku ludzi i zwierząt. Nie spoglądać w wiązkę lasera.

⚠ UWAGA Korzystanie z elementów sterujących, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż opisane w instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Dopuszczalne warunki pracy
Temperatura pracy 0-40 [°C]

5. Dane techniczne

Model	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Zasilanie [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Klasa lasera	II	II	II
Moc lasera [mW]	<1	<1	<1
Długość fali lasera [nm]	635	635	635
Stopień ochrony	IP54	IP54	IP54
Zakres pomiarowy [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Dokładność pomiaru [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Współczynnik niepewności wzorcowania c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Współczynnik niepewności wzorcowania c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Pamięć pomiarów	30	30	30
Zakres pomiaru kąta [°]	90	90	90
Żywotność baterii [il. pomiarów]	8000	8000	8000
Czas pomiaru [s]	5	5	5
Temperatura pracy [°C]	0-40	0-40	0-40
Jednostki pomiaru	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Ilość funkcji	7	7	7

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż baterii (rys. 3)
- otworzyć komorę baterii z tyłu urządzenia i umieścić baterię zgodnie z prawidłową biegunowością, a następnie zamknąć komorę baterii.
Do miernika stosować tylko baterie alkaliczne 1,5 V AAA.
Jeśli miernik nie jest używany przez dłuższy czas, wyjąć baterie, aby uniknąć korozji baterii w korpusie miernika.Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

Włączanie: Nacisnąć przycisk 10, urządzenie i laser uruchamiają się jednocześnie i oczekują na pomiar.
Wyłączanie: W stanie włączenia nacisnąćj i przytrć przycisk 15 przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie można również wyłączyć bez żadnej operacji, urządzenie wyłączy się p0 150 sekundach.

8. Użytkowanie urządzenia

Ustawienie jednostek pomiaru
Długie naciśnięcie przycisku 16 zresetuje aktualną jednostkę pomiaru (domyślna jednostka to: 0.000 m). Ustawienia:
- pomiar w metrach z dokładnością do 3 miejsc po przecinku
- pomiar w metrach z dokładnością do 2 miejsc po przecinku
- pomiar w calach z dokładnością do 1 miejsca po przecinku
- pomiar w calach
- pomiar w stopach i calach
- pomiar w stopach z dokładniścią do 2 miejsc po przecinku

Uwaga: dalmierz zapamiętuje ostatnie ustawienie jednostki.

Ustawienie punktu bazowego
Krótkie naciśnięcie przycisku 14 ustawia punkt bazowy. Ikona 4 na wyświetlaczu wskazuje, jaka baza zostałaprzyjęta. Można ustawić pomiat od czoła bądź od podstawy dalmierza.

Kalibracja
Przycisnąć jednocześnie przyciski 15 i 10. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat CAL oraz migająca cyfra 0. Za popmocą przycisków 11 i 12 skalibrować dalmierz (każde przyciśnięcie zmienia ustawienia o 1 mm). Po skalibrowaniu dalmierza wcisnać przycisk 10.

Włączanie/wyłaczanie sygnału dźwiękowego
Przytrzymanie przyciski 11 włącza/wyłacza sygnał dźwiękowy. Włączenie powoduje sygnalizację dźwiękową przy naciśnięciu każdego przycisku dalmierza.

Wybór funkcji pomiaru
Za pomocą przycisku 14 ustawić funkcję pomiaru. Ikona 3 na wyświetlaczu pokazuje wybraną funkcję.

Pomiar długości
Ustawić dalmierz tak, aby kątomierz (5) wskazał 0° (pomiar w poziomie) lub 90° (pomiar w pionie). Nacisnąć przycisk 10, skierować wiązkę lasera w punkt, nacisnąć przycisk 10 ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru (9).

Pomiar powierzchni
Wybrać przyciskiem 14 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu 3 pojawi się ikona prostokąta z migającym odcinkiem, który będzie mierzony. Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 10, na wyświetlaczu 7 pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz powierzchnia.

Pomiar kubatury
Wybrać przyciskiem 14 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu 3 pojawi się ikona prostopadłościanu z migającym odcinkiem, który będzie mierzony. Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 10, na wyświetlaczu 7 pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże trzeci mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyswietlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz zmierzona kubatura.
Funkcja pomiaru ścian (tzw. funkcja „malarza")
Nacisnąć przycisk 14 trzykrotnie, aż na wyświetlaczu (3) pojawi się ikona dwóch ścian. Nacisnąć 10, aby zmierzyć wysokość ściany. Nacisnąć ponownie 10, aby zmierzyć dolną krawędź pierwszej ściany, nacisnąć ponownie 10, aby zmierzyć dolną krawędź innej ściany, uzyskując sumę powierzchni tych dwóch ścian.
Powtórzyć operacje dla większej liczby ścian. Nacisnąć przycisk 15, aby usunąć poprzedni wynik pomiaru i rozpocząć nowy pomiar. Gdy w obszarze wyświetlacza pomocniczego nie ma danych, nacisnąć 15, aby wyjść z trybu.
Pomiary pośrednie
Wykorzystując twierdzenie Pitagorasa oraz kątomierz, urządzenie ma funkcjonalność pozwalającą na wykonywanie pomiarów pośrednich.
1. Obliczyć długości dwóch przyprostokątnych, mierząc przeciwprostokątną i kąt. Nacisnąć czterokrotnie przycisk 14. Gdy przeciwprostokątna miga (3), nacisnąć 10. Dalmierz zmierzyć długość przeciwprostokątnej (a) i jednocześnie, znając kąt między przeciwprostokątną a podstawą, oblicza odległość poziomą (b) i wysokość pionową (h).
2. Obliczyć przeciwprostokątną, mierząc długość dwóch przyprostokątnych. Nacisnąć pięciokrotnie przycisk 14. Gdy przyprostokątna miga (3), zmierzyć długoś naciskając 10. Następnie zmierzyć długość drugiej przyprostkątnej. Urządzenie oblicza długość przeciwprostokątnej (x)
3. Nacisnąć 14 sześć razy, aż jedna przeciwprostokątna zacznie migać (3). Nacisnąć 10, aby zmierzyć długość (a). Nacisnąć ponownie 10, zmierzyć długość linii środkowej (b) Nacisnąć ponownie 10, zmierzyć długość przyprostokątnej. (c). Urządzenie oblicza długość przyprostokątnej na części podstawy trójkąta (x)
4. Nacisnąć siedem razy 14, aż bok trójkąta zacznie migać (3). Nacisnąć 10, zmierzyć długość jednego boku (a). Nacisnąć 10, zmierzyć długość wysokości (b) prostopadłej do podstawy x. Nacisnąć 10, aby zmierzyć długość drugiego boku (c) Urządzenie oblicza długość podstawy (x) Wysokość musi być krótsza niż boki, w innym przypadku na ekranie będzie wyświetlany komunikat „Err". Aby zagwarantować dokładność, należy upewnić się, że wszystkie pomiary rozpoczynają się od tego samego punktu.
Dodawanie/odejmowanie
Urządzenie może służyć do dodawania i odejmowania długości. Nacisnąć 11 lub 12 aby wybrać funkcję dodawania lub odejmowania po uzyskaniu wyniku pomiaru długości.
Nacisnąć 12, w głównym obszarze wyświetlacza pojawi się „+", wchodząc w tryb dodawania. Wartość ostatniego pomiaru i wynik dodawania zostaną pokazane na ekranie.
Nacisnąć 11, w głównym obszarze wyświetlacza pojawi się „-", wchodząc w tryb odejmowania. Wartość ostatniego pomiaru i działania zostaną pokazane na ekranie.
Funkcje sumowania i odejmowania można stosować również do działań na powierzchni i kubaturze. Obliczyć pierwszą powierzchnię, nacisnąć 11 lub 12, obliczyć drugą powierzchnię, nacisnąć przycisk 10. Na wyświetlaczu pojawi się wynik obliczenia.
Zapis pomiaru
Nacisnąć i przytrzymać przycisk 13 przez 3 sekundy, aby zapisać wynik pomiaru. Wszystkie rekordy obliczeniowe mogą być zapisane przez urządzenie.
Odczyt/Usunięcie rekordu
Krótko naciśnąć przycisk 13 w celu zapisania pomiaru. Aby odczytać zapisy, wyjść z trybu pomiary (orzycisk 15), następnie nacisnąć przycisk 13. Przeglądanie pomiarów – przyciski 11 i 12. Aby usunąć wyniki pomiaru, wejsc w tryb odczytywania pomiarów i nacisnąć przycisk 15 (krótko aby usunąc wyświetlany pomiar, długo aby wyczyścić wszystkie pomiary)
Pomiar kąta
Informacje o kącie są wyświetlane u góry ekranu, a zakres pomiaru kąta wynosi od -90,0 ° do 90,0 °.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Czyszczenie i konserwacja
Każdorazowo po zakończonej pracy skontrolować stan urządzenia. Wyczyścić miękką, wilgotną tkaniną. Nie stosować detergentów i rozpuszczalników.
Transport i przechowywanie
Przechowywać i transportować urządzenie wyłączone, w oryginalnym opakowaniu, z dala od wilgoci, w temperaturze -10°C do 40°C.
W przypadku gdy urządzenie nie będzie używane przez czas dłuższy niż 30 dni, zaleca się przechowywanie urządzenia z wyjętymi bateriami.
Opis błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Err	Próba pomiaru poza zakresem	Zastosować urządzenie o zakresie zgodnym z mierzonym dystansem
Err1	Sygnał jest za słaby	Skierować laser na powierzchnię o większym współczynniku odbicia. Zastosować płytkę odblaskową.
Err2	Sygnał jest za silny.	Skierować laser na powierzchnię o mniejszym współczynniku odbicia. Zastosować płytkę odblaskową
Err3	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić baterię
Err4	Temperatura pracy poza zakresem	Zastosować urządzenie o zakresie temperatury dostosowanym do temperatury otoczenia
Err5	Błąd pomiaru pośredniego	Ponowić pomiar, upewnić się, że boki trójkąta mają większy wymiar, niż wysokość
Err6	Błąd kątomierza	Przekazać do naprawy

10. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Kompletacja urządzenia

1. dalmierz laserowy – 1 szt. 2. Płytka odblaskowa – 1 szt. 3. Etui – 1 szt. 4. Smycz – 1 szt. 5. Instrukcja obsługi – 1 szt.

12. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna
Na
……
Nr katalogowy: ……. nr partii: .....
(zwane dalej Produktem)
Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:
Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....
Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy

Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Dalmierz laserowy	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Płytka odblaskowa Etui	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Výbava nástroje
12. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
13. Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. stav baterií, 2. číslo záznamu, 3. typ měření, 4. indikátor základního bodu, 5. úhloměr, 6. maximum, 7. předchozí měření, 8. minimum, 9. poslední měření, 10. přepínač/měření, 11. odečítání / zvuková signalizace, 12. přidávání, 13. ukládání, 14. přepínání typu měření, 15. vypínání/mazání, 16. přepínač: základního bodu / jednotky.

3. Určení nástroje

Laserový dálkoměr slouží pro přesné určení vzdáleností, povrchů a kubatury. Funkce dálkoměru umožňuje přidávat a odečítat naměřená data, používat pro výpočty Pythagorovu funkci (tzv. nepřímé měření délky), má možnost konstantního měření s indikací min./max. Dálkoměr má funkci záznamu měření (až 30 měření).
Zařízení můžete používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce s dodržením podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".
Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

POZOR **Laserovým paprskem nemiřte na lidi a zvířata. Do laserového paprsku se nedívejte.**

POZOR **Používání ovládacích prvků, seřizování nebo provádění postupů jiných než popsaných v návodu může vést k vystavení nebezpečnému záření.**

Přípustné provozní podmínky
Provozní teplota 0 ÷ 40 [°C]

5. Technické údaje

Model	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Napájení [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)

Třída laseru	II	II	II
Výkon laseru [mW]	<1	<1	<1
Vlnová délka laseru [nm]	635	635	635
Stupeň krytí	IP54	IP54	IP54
Rozsah měření [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Přesnost měření [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Součinitel nejistoty kalibrace c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Součinitel nejistoty kalibrace c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Paměť měření	30	30	30
Rozsah měření úhlu [°]	90	90	90
Životnost baterii [il. měření]	8000	8000	8000
Čas měření [s]	5	5	5
Provozní teplota [°C]	0-40	0-40	0-40
Měrné jednotky	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Počet funkcí	7	7	7

6. Příprava k práci

⚠ POZOR **Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.**

Montáž baterií (obr. 3)
– otevřete přihrádku na baterie na zadní straně přístroje a vložte baterie se správnou polaritou, pak přihrádku na baterie zavřete.
Pro měřič používejte pouze alkalické baterie 1,5 V AAA.

Pokud měřič delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie, abyste zabránili korozi baterií v těle měřiče. Přístroj je připraven k provozu.

7. Zapínání nástroje

⚠ POZOR **Před zapnutím zařízení vždy proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.**

Zapnutí: Stiskněte tlačítko 10, současně se spustí zařízení a laser a čekají na měření.

Vypnutí: V zapnutém stavu stiskněte a přidržte tlačítko 15 na 3 sekundy, abyste vypnuli zařízení. Zařízení lze také vypnout bez jakékoli operace, vypne se po 150 sekundách.

8. Použití nástroje

Nastavení měrných jednotek
Dlouhým stisknutím tlačítka 16 resetujete aktuální měřicí jednotku (výchozí jednotka je: 0,000 m). Nastavení:
– měření v metrech s přesností na 3 desetinná místa
– měření v metrech s přesností na 2 desetinná místa
– měření v metrech s přesností na 1 desetinné místo
– měření v palcích
– měření ve stopách a palcích
– měření ve stopách s přesností na 2 desetinná místa
Pozor: dálkoměr si pamatuje poslední nastavení jednotky.
Nastavení základního bodu
Krátkým stisknutím tlačítka 14 nastavíte základní bod. Ikona 4 na displeji ukazuje, která základna byla přijata. Měření můžete nastavit z čela nebo ze základny dálkoměru.
Kalibrace
Stiskněte současně tlačítka 15 a 10. Na displeji se zobrazí zpráva CAL a blikající číslice 0. Pomocí tlačítek 11 a 12 proveďte kalibraci dálkoměru (každé stisknutí změní nastavení o 1 mm). Po kalibraci dálkoměru stiskněte tlačítko 10.
Zapnutí/vypnutí akustického signálu
Přidržením tlačítka 11 zapnete/vypnete akustický signál. Po zapnutí vydá zařízení akustický signál, když stisknete každé tlačítko dálkoměru.
Výběr funkce měření
Pomocí tlačítka 14 nastavte funkci měření. Ikona 3 na displeji zobrazuje vybranou funkci.
Měření délky
Nastavte dálkoměr tak, aby úhloměr (5) ukazoval 0 ° (horizontální měření) nebo 90 ° (vertikální měření). Stiskněte tlačítko 10, namiřte laserový paprsek na bod, znovu stiskněte tlačítko 10. Na displeji se zobrazí výsledek měření (9).
Měření povrchu
Pomocí tlačítka 14 vyberte měření povrchu. Na displeji 3 se zobrazí ikona obdélníku s blikajícím úsekem, který bude měřen. Namiřte laser na bod, stiskněte tlačítko 10, na displeji 7 se zobrazí výsledek měření. Ikona 3 označí druhý měřený úsek. Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření úseku a povrch.
Měření kubatury
Pomocí tlačítka 14 vyberte měření povrchu. Na displeji 3 se zobrazí ikona kvádru s blikajícím segmentem, který bude měřen. Namiřte laser na bod, stiskněte tlačítko 10, na displeji 7 se zobrazí výsledek měření. Ikona 3 zobrazí druhý měřený úsek. Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření. Ikona 3 zobrazí třetí měřený úsek. Změřte úsek, na displeji se zobrazí výsledek měření vzdálenosti a změřená kubatura.
Funkce měření stěn (tzv. funkce „malíře“)
Stiskněte tlačítko 14 třikrát, dokud se na displeji (3) nezobrazí ikona dvou stěn. Stisknutím 10 změříte výšku stěny. Opětovným stisknutím 10 změříte spodní okraj první stěny, dalším stisknutím 10 změříte spodní okraj jiné stěny a získáte součet povrchů těchto dvou stěn.
Opakujte operace pro větší počet stěn. Stisknutím tlačítka 15 vymažete předchozí výsledek měření a začnete nové měření. Pokud v oblasti sekundárního displeje nejsou žádná data, ukončete režim stisknutím 15.
Nepřímé měření
Pomocí Pythagorovy věty a úhloměru má zařízení funkci umožňující provádět nepřímá měření.
1. Vypočítejte délky obou ramen změřením přepony a úhlu. Stiskněte čtyřikrát tlačítko 14. Když bliká přepona (3), stiskněte 10. Dálkoměr změří délku přepony (a) a současně, když zná úhel mezi přeponou a základnou, vypočítá vodorovnou vzdálenost (b) a svislou výšku (h).
2. Vypočítejte přeponu změřením délky obou odvěsen. Pětkrát stiskněte tlačítko 14. Když rameno bliká (3), změřte délku stisknutím 10. Pak změřte délku druhé odvěsny. Zařízení vypočítá délku přepony (x).
3. Stiskněte 14 šestkrát, dokud nezačne blikat jedna přepona (3). Stisknutím 10 změřte délku (a). Stiskněte znovu 10, změřte délku středové čáry (b) Stiskněte znovu 10, změřte délku odvěsny. (c). Zařízení vypočítá délku odvěsny na částečném základu trojúhelníku (x).
4. Stiskněte sedmkrát 14, dokud nezačne blikat strana trojúhelníku (3). Stisknutím 10 změřte délku jedné strany (a). Stisknutím 10 změřte délku výšky (b) kolmé k základně x. Stisknutím 10 změřte délku druhé strany (c). Zařízení vypočítá délku základny (x). Výška musí být kratší než strany, jinak se na obrazovce zobrazí zpráva „Err“. Aby byla zaručena přesnost, ujistěte se, že všechna měření začínají od stejného bodu.
Sčítání/odečítání
Zařízení může sloužit ke sčítání a odečítání délek. Stiskněte 11 nebo 12 a vyberte funkci sčítání nebo odčítání po získání výsledku měření délky.
Stisknutím 12 v hlavní oblasti displeje zobrazíte „+“ pro vstup do režimu sčítání. Poslední naměřená hodnota a výsledek sčítání se zobrazí na displeji.
Stisknutím 11 v hlavní oblasti displeje zobrazíte „−“ pro vstup do režimu odečítání. Poslední naměřená hodnota a výsledek sčítání se zobrazí na displeji.
Funkce sčítání a odečítání můžete také používat pro operace s povrchem a kubaturou. Vypočítejte první povrch stisknutím 11 nebo 12, vypočítejte druhý povrch stisknutím tlačítka 10. Na displeji se zobrazí výsledek výpočtu.
Uložení měření
Stisknutím a přidržením tlačítka 13 na 3 sekundy uložíte výsledek měření. Zařízení může uložit všechny záznamy výpočtů.
Načtení/smazání záznamu
Krátkým stisknutím tlačítka 13 uložte měření. Chcete-li načíst záznamy, ukončete režim měření (tlačítko 15), pak stiskněte tlačítko 13. Prohlížení měření – tlačítka 11 a 12. Chcete-li smazat výsledky měření, vstupte do režimu načtení měření a stiskněte tlačítko 15 (krátce pro vymazání zobrazeného měření, dlouze pro smazání všech měření).
Měření úhlu

Informace o úhlu se zobrazují v horní části obrazovky a rozsah měření úhlu činí −90,0 ° až 90,0 °.

9. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR **Všechny servisní činnosti provádějte se zařízením odpojeným od zdroje napájení.**

Čištění a údržba
Pokaždé po ukončení práce zkontrolujte stav zařízení. Vyčistěte jej měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky a rozpouštědla.
Přeprava a skladování
Zařízení skladujte a přepravujte vypnuté, v původním obalu, chráněné proti vlhkostí, při teplotě −10 °C až 40 °C.

Pokud zařízení nebudete používat déle než 30 dnů, doporučujeme jej skladovat s vyjmutými bateriemi.

Chybové zprávy

Chyba	Příčina	Řešení
Err	Pokus o měření mimo rozsah	Používejte zařízení s dosahem shodným s měřenou vzdáleností.
Err1	Signál je příliš slabý	Namiřte laser na povrch s vyšší odrazivostí. Použijte reflexní desku.
Err2	Signál je příliš silný	Namiřte laser na povrch s nižší odrazivostí. Použijte reflexní desku.
Err3	Nízká úroveň nabití baterií	Vyměňte baterie.
Err4	Provozní teplota je mimo rozsah	Používejte zařízení s teplotním rozsahem vhodným pro okolní teplotu.
Err5	Chyba nepřímého měření	Změřte znovu a ujistěte se, že strany trojúhelníku jsou větší než výška.
Err6	Chyba úhloměru	Odevzdejte k opravě.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako popište poškozenou část a dále uveďte odhadovanou dobu nákupu zařízení.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Výbava nástroje

1. laserový dálkoměr – 1 ks, 2. reflexní deska – 1 ks, 3. pouzdro – 1 ks, 4. Šňůrka na krk – 1 ks, 5. návod k obsluze – 1 ks

12. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění

sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

……..

Katalogové číslo:…….Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Laserový dálkoměr	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Reflexní deska, pouzdro, baterie, šňůrka na krk	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Kompletizácia zariadenia
12. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
13. Záručný list

Vyhlásenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.
Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.
Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A. 1. stav batérie, 2. číslo záznamu, 3. typ merania, 4. indikátor základného bodu, 5. uhlomer, 6. maximum, 7. predchádzajúce merania, 8. minimum, 9. posledné meranie, 10. prepínač / meranie, 11. odčítanie / akustická signalizácia,

12. sčítanie, 13. ukladanie, 14. prepínač typu merania, 15. vypínanie / mazanie, 16. prepínač: základný bod / jednotka.

3. Určenie zariadenia

Laserový diaľkomer slúži na presné určenie vzdialeností, plôch a objemov. Funkčnosť diaľkomeru umožňuje pridávať a odčítať namerané údaje, na výpočty používať funkciu Pythagorean (tzv. Nepriame meranie dĺžky), má možnosť kontinuálneho merania s indikáciou min / max. Diaľkomer má funkciu záznamu merania (až 30 meraní).
Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie".
Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

⚠ POZOR **Laserovým lúčom nemierte na ľudí ani zvieratá. Nepozerajte sa do laserového lúča.**

⚠ POZOR **V dôsledku používania ovládacích prvkov, nastavovania a vykonávania procedúr iných než tie, ktoré sú opísané v príručke, môže dôjsť k vystaveniu na pôsobenie nebezpečného žiarenia.**

Prípustné pracovné podmienky
Pracovná teplota 0 ÷ 40 [°C]

5. Technické údaje

Model	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Výkon [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Laserová trieda	II	II	II
Výkon laseru [mW]	<1	<1	<1
Vlnová dĺžka lasera [nm]	635	635	635
Úroveň bezpečnosti	IP54	IP54	IP54
Merací rozsah [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Presnosť merania [mm / m]	2/10	2/10	2/10
Pamäť merania	0,02	0,02	0,02
Rozsah merania uhla [°]	0,004	0,003	0,002
Výdrž batérie [obr. merania]	30	30	30
Čas merania [s]	90	90	90
Pracovná teplota [° C]	8000	8000	8000
Jednotky merania	5	5	5
Faktor neistoty kalibrácie c1 [%]	0-40	0-40	0-40
Faktor neistoty kalibrácie c2 [%]	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Počet funkcií	7	7	7

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR **Všetky činnosti súvisiace s prípravou zariadenia na používanie vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.**
Všetky prípravné činnosti vykonávajte pri odpojenom prístroji od zdroja napájania.
Inštalácia batérií (obr. 3)
- otvorte priehradku na batériu na zadnej strane prístroja a vložte batériu so správnou polaritou, potom priehradku na batérie zatvorte.
S glukomerom používajte iba 1,5 V alkalické batérie AAA.

Ak sa glukometer dlhší čas nepoužíva, vyberte z neho batérie, aby ste predišli korózii batérií v tele glukometra.

7. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR **Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie".**

Pred uvedením zariadenia do prevádzky je bezpodmienečne nutné vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu".
Zapnutie: Stlačte tlačidlo 10, súčasne sa spustí nástroj a laser a počkajte na meranie.
Vypnutie: V zapnutom stave stlačte a podržte tlačidlo 15 na 3 sekundy, aby sa prístroj vypol. Prístroj je možné vypnúť aj bez akejkoľvek činnosti, prístroj sa vypne po približne 150 sekundách.

8. Používanie zariadenia

Nastavte jednotky merania
Dlhým stlačením tlačidla 16 sa vynuluje aktuálna meracia jednotka (predvolená jednotka je: 0,000 m). Nastavenie:
- meranie v metroch s presnosťou na 3 desatinné miesta
- meranie v metroch s presnosťou na 2 desatinné miesta
- meranie v palcoch s presnosťou na 1 desatinné miesto
- meranie v palcoch
- meranie v stopách a palcoch
- meranie v stopách s presnosťou na 2 desatinné miesta

Poznámka: diaľkomer si pamätá posledné nastavenie jednotky.
Nastavenie základného bodu
Krátkym stlačením tlačidla 14 sa nastaví základný bod. Ikona 4 na displeji označuje, ktorá základňa bola prijatá. Meranie môžete nastaviť spredu alebo zo základne diaľkomeru.
Kalibrácia
Stlačte súčasne tlačidlá 15 a 10. Na displeji sa zobrazí správa CAL a blikajúca číslica 0. Pomocou tlačidiel 11 a 12 nakalibrujte diaľkomer (každé stlačenie zmení nastavenie o 1 mm). Po kalibrácii diaľkomeru stlačte tlačidlo 10.
Zapnutie / vypnutie akustického signálu
Podržaním 11 tlačidiel zapnete / vypnete akustický signál. Po zapnutí zaznie akustický signál po stlačení každého tlačidla diaľkomeru.
Výber meracích funkcií
Pomocou tlačidla 14 nastavte funkciu merania. Ikona 3 na displeji zobrazuje zvolenú funkciu.

Meranie dĺžky
Nastavte diaľkomer tak, aby uhlomer (5) ukazoval 0 ° (horizontálne meranie) alebo 90 ° (vertikálne meranie). Stlačte tlačidlo 10, namierte laserový lúč na bod, znova stlačte tlačidlo 10. Na displeji sa zobrazí výsledok merania (9).
Meranie plochy
Pomocou tlačidla 14 zvoľte meranie plochy. Na displeji 3 sa zobrazí ikona obdĺžnika s blikajúcim segmentom, ktorý sa má merať. Namierte laser na bod, stlačte tlačidlo 10, na displeji 7 sa zobrazí výsledok merania. Ikona 3 bude označovať druhú meranú vzdialenosť. Zmerajte vzdialenosť, na displeji sa zobrazí výsledok merania vzdialenosti a plocha.
Meranie objemu
Pomocou tlačidla 14 zvoľte meranie plochy. Na displeji 3 sa zobrazí ikona kvádra s blikajúcim segmentom, ktorý sa má merať. Namierte laser na bod, stlačte tlačidlo 10, na displeji 7 sa zobrazí výsledok merania. Ikona 3 bude označovať druhú meranú vzdialenosť. Zmerajte vzdialenosť, na displeji sa zobrazí výsledok merania. Ikona 3 bude označovať tretiu nameranú vzdialenosť. Zmerajte vzdialenosť, na displeji sa zobrazia výsledky merania vzdialenosti a nameraného objemu.
Funkcia merania steny (tzv. Funkcia „maliara")
Stlačte tlačidlo 14 trikrát, kým sa na displeji (3) nezobrazí ikona dvoch stien. Stlačením 10 zmerajte výšku steny. Ďalším stlačením 10 zmerajte spodný okraj prvej steny. Ďalším stlačením 10 zmerajte spodný okraj ďalšej steny, získate súčet plôch týchto dvoch stien.
Zopakujte tieto operácie pre ďalšie tváre. Stlačením tlačidla 15 vymažete predchádzajúci výsledok merania a spustíte nové meranie. Ak v oblasti sekundárneho displeja nie sú k dispozícii žiadne údaje, ukončite režim stlačením tlačidla 15.
Nepriame merania
Pomocou Pytagorovej vety a uhlomera má zariadenie funkcionalitu na vykonávanie nepriamych meraní.
1. Vypočítajte dĺžky obidvoch nôh zmeraním prepony a uhla. Štyrikrát stlačte tlačidlo 14. Keď bliká prepona (3), stlačte 10. Diaľkomer meria dĺžku prepony (a) a súčasne s vedomím uhla medzi preponou a základňou vypočítava vodorovnú vzdialenosť (b) a vertikálnu výšku (h).
2. Vypočítajte preponu zmeraním dĺžky dvoch končatín. Päťkrát stlačte tlačidlo 14. Keď noha bliká (3), zmerajte dĺžku stlačením 10. Potom zmerajte dĺžku druhej nohy. Prístroj počíta dĺžku prepony (x)
3. Stlačte 14 šesťkrát, kým nebliká jedna prepona (3). Stlačením 10 zmerajte dĺžku (a). Znovu stlačte 10, zmerajte dĺžku stredovej čiary (b) Znovu stlačte 10, zmerajte dĺžku pravej nohy. c). Prístroj počíta dĺžku nohy na základnej časti trojuholníka (x)
4. Sedemkrát stlačte 14, kým nebliká strana trojuholníka (3). Stlačte 10, zmerajte dĺžku jednej strany (a). Stlačte 10, zmerajte dĺžku výšky (b) kolmo na základňu x. Stlačením 10 zmerajte dĺžku druhej strany (c) Zariadenie vypočíta dĺžku základne (x) Výška musí byť menšia ako bočné strany, inak sa na obrazovke zobrazí „Err" . Ak chcete zaručiť presnosť, ubezpečte sa, že všetky merania začínajú od rovnakého bodu.
Sčítanie / odčítanie
Zariadenie je možné použiť na sčítanie a odčítanie dĺžok. Po získaní merania dĺžky stlačte 11 alebo 12, aby ste zvolili sčítanie alebo odčítanie.
Stlačte 12, v hlavnej oblasti displeja sa zobrazí „+", aby ste vstúpili do režimu pridávania. Posledná nameraná hodnota a výsledok sčítania sa zobrazia na obrazovke.
Stlačením tlačidla 11 sa v hlavnej časti displeja zobrazí „-", čím vstúpite do režimu odčítania. Posledné meranie a akčná hodnota sa zobrazia na obrazovke.
Funkcie sčítania a odčítania je možné použiť aj na operácie s oblasťami a objemami. Vypočítajte prvú oblasť, stlačte 11 alebo 12, vypočítajte druhú oblasť, stlačte tlačidlo 10. Na displeji sa zobrazí výsledok výpočtu.
Záznam z merania
Stlačením a podržaním tlačidla 13 na 3 sekundy uložíte výsledok merania. Všetky záznamy o výpočte môže prístroj uložiť.
Čítanie / mazanie záznamu
Krátko stlačte tlačidlo 13, aby ste uložili meranie. Ak chcete čítať záznamy, ukončite režim merania (tlačidlo 15), potom stlačte tlačidlo 13. Prezeranie meraní - tlačidlá 11 a 12. Ak chcete vymazať výsledky merania, vstúpte do režimu čítania merania a stlačte tlačidlo 15 (krátko na vymazanie zobrazeného merania, dlho na vymazanie všetky merania)
Meranie uhla
Informácie o uhle sa zobrazujú v hornej časti obrazovky a rozsah merania uhla je -90,0 ° až 90,0 °.

9. Priebežná údržba

Všetky činnosti súvisiace s obsluhou zariadenia vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.

Čistenie a údržba
Zakaždým po ukončení práce skontrolujte stav zariadenia. Čistite jemnou vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.
Preprava a skladovanie

Skladujte a prepravujte prístroj vypnutý v pôvodnom obale, mimo vlhkosti, pri teplote -10 ° C až 40 ° C.
Ak sa zariadenie nebude používať dlhšie ako 30 dní, odporúča sa skladovať ho bez vybratých batérií.

Popis chyby

Chyba	Príčina	Riešenie
Err	Pokus o meranie mimo rozsahu	Používajte zariadenie s dosahom kompatibilným s nameranou vzdialenosťou
Err1	Signál je príliš slabý	Namierte laser na odrážavejší povrch. Použite reflexnú dosku.
Err2	Signál je príliš silný.	Namierte laser na povrch s nižšou odrazivosťou. Použite reflexnú dosku
Err3	Slabá batéria.	Vymeniť batériu
Err4	Prevádzková teplota mimo rozsahu	Používajte zariadenie s teplotným rozsahom vhodným pre okolitú teplotu
Err5	Chyba nepriameho merania	Zopakujte meranie, uistite sa, že strany trojuholníka sú väčšie ako výška
Err6	Chyba uhlomeru	Pošlite na opravu

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Dostupné príslušenstvo na predaj:
Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu Opíšte poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Kompletizácia zariadenia

1. Laserový diaľkomer - 1 ks 2. Reflexná doska - 1 ks 3. Puzdro - 1 ks 4. Šnúrka - 1 ks 5. Návod na použitie - 1 ks

12. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Katalógové č : Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Laserový diaľkomer	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Reflexná doska Prípad Batérie	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
9. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Prietaiso elementai
12. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
13. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje strukcijoje
Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A. pav. 1. akumuliatoriaus stovis, 2. įrašo numeris, 3. matavimo tipas, 4. bazinio taško indikatorius, 5. kampmatis, 6. maksimalus, 7. ankstesni matavimai, 8. mažiausias, 9. paskutinis matavimas, 10. jungiklis / matavimas, 11. atimtis / garso signalizavimas, 12. pridėjimas, 13. taupymas, 14. matavimo tipo jungiklis, 15. išjungimas / ištrynimas, 16. jungiklis: bazinis taškas / vienetas.

3. Prietaiso paskirtis

Lazerinis tolimatis naudojamas tikslių atstumų, pločių ir tūrių nustatymui. Lazerinio tolimačio funkcionalumas leidžia pridėti ir atimti matavimo duomenis, skaičiavimams naudoti Pitagoro funkciją (vadinamasis netiesioginis ilgio matavimas), turi nuolatinio matavimo galimybę nurodant min / max Lazerinis tolimatis turi matavimo įrašymo funkciją (iki 30 matavimų).
Prietaisą leidžiama naudoti atliekant remonto ir statybos darbus remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbus laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų eksploatavimo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".
Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

DĖMESIO Nekreipti lazerio spindulio į žmones ir gyvūnus. Nežiūrėti į lazerio spindulį.

DĖMESIO Naudojant valdiklius, derinant ar atliekant kitas nei aprašytos vadove procedūras, gali privesti prie pavojingos radiacijos grėsmės.

Priimtinos darbo sąlygos
Darbo temperatūra 0 ÷ 40 [°C]

5. Techniniai duomenys

Modelis	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Maitinimas [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Lazerio klasė	II	II	II
Lazerio spindulio galia [mW]	<1	<1	<1
Lazerio bangos ilgis [nm]	635	635	635
Apsaugos laipsnis	IP54	IP54	IP54
Matavimas [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Matavimo tikslumas [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Kalibravimo neapibrėžties koeficientas c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Kalibravimo neapibrėžties koeficientas c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Matavimų atmintis	30	30	30
Kampo matavimas [°]	90	90	90
Baterijos tarnavimo laikas [matavimų kiekis]	8000	8000	8000
Matavimo trukmė [s]	5	5	5
Darbo temperatūra [°C]	0-40	0-40	0-40
Matavimo vienetas	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Funkcijų kiekis	7	7	7

6. Paruošimas darbui

DĖMESIO Paruošiamuosius veiksmus reikia atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.

Baterijos montavimas (3 pav.)
- atidaryti baterijų kamerą prietaiso gale ir įdėti bateriją pagal taisyklingą poliškumą, tada uždaryti baterijų kamerą.
matuokliui naudoti tik 1,5 V AAA šarmines baterijas.

Jei matuoklis nenaudojamas ilgą laiką, reikia išimti baterijas, kad išvengti korozijos prietaiso korpuse. Prietaisas yra paruoštas naudojimui.

7. Prietaiso įjungimas

DĖMESIO Prieš prietaiso įjungimą būtinai atlikite veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui" skyriuje.

Įjungimas: Paspausti 10 mygtuką, prietaisas ir lazeris įsijungia vienu metu ir laukia matavimo.

Išjungimas: Kai prietaisas yra įjungtas reikia paspausti ir prilaikyti 15 mygtuką per 3 sekundes, kad išjungti prietaisą. Prietaisą taip pat galima išjungti neatliekant jokio veiksmo, prietaisas išsijungs po 150 sekundžių.

8. Prietaiso naudojimas

Matavimo vienetų nustatymas
Ilgas 16 mygtuko paspaudimas paleis iš naujo aktualų matavimo vienetą (numatytas vienetas tai: 0.000 m). Nustatymai
- matavimas metrais, tikslumas iki 3 vietų po kablelio
- matavimas metrais, tikslumas iki 2 vietų po kablelio
- matavimas coliais, tikslumas iki 1 vietos po kablelio
- matavimas coliais
- matavimas pėdomis ir coliais
- matavimas pėdomis, tikslumas iki 2 vietų po kablelio

Dėmesio: Tolimatis įsimina paskutinį vieneto nustatymą.
Bazinio taško nustatymas
Trumpas 14 mygtuko paspaudimas nustato bazinį tašką. Piktograma 4 ekrane nurodo, kokia bazė nustatyta. Galima nustatyti matavimą nuo tolimačio priekio arba pagrindo.
Kalibravimas
Vienu metu paspausti 15 ir 10 mygtukus. Ekrane bus rodomas CAL pranešimas ir mirksiantis 0 skaičius. Su 11 ir 12 mygtukais kalibruoti tolimatį (kiekvienas paspaudimas keičia nustatymus 1 mm). Po tolimačio kalibravimo paspausti 10 mygtuką.
Garso signalo įjungimas/ išjungimas
11 mygtuko prilaikymas išjungia/įjungia garso signalą. Įjungimas teikia garso signalizaciją paspaudus kiekvieną tolimačio mygtuką.
Matavimo funkcijos parinkimas
Su 14 mygtuko pagalba nustatyti matavimo funkciją. 3 piktograma ekrane rodo pasirinktą funkciją.
Ilgio matavimas
Nustatyti tolimatį, kad kampmatis (5) rodytų 0° (matavimas horizontaliai) arba 90° (matavimas vertikaliai). Paspausti 10 mygtuką, nukreipti lazerio spindulį į tašką, dar kartą paspausti 10 mygtuką. Ekrane bus rodomas matavimo rezultatas (9).
Paviršiaus matavimas
Pasirinkti 14 mygtuku paviršiaus matavimą. 3 ekrane bus rodoma stačiakampė piktograma su mirksiančia atkarpa, kuri bus matuojama. Nukreipti lazerį į tašką, paspausti 10 mygtuką, ekrane bus rodomas 7 matavimo rezultatas. 3 piktograma rodys antrą matuojamą atkarpą. Sumatuoti atkarpą, ekrane bus rodomas atkarpos matavimo rezultatas ir paviršius.
Kubatūros matavimas

Pasirinkti 14 mygtuku paviršiaus matavimą. 3 ekrane bus rodoma stačiakampio formos piktograma su mirksiančia atkarpa, kuri bus matuojama. Nukreipti lazerį į tašką, paspausti 10 mygtuką, ekrane bus rodomas 7 matavimo rezultatas. 3 piktograma rodys antrą matuojamą atkarpą. Sumatuoti atkarpą, ekrane bus rodomas matavimo rezultatas. 3 piktograma nurodys trečią matuojamą atkarpą. Sumatuoti atkarpą, ekrane bus rodomas atkarpos matavimo rezultatas ir sumatuota kubatūra.

Sienų matavimo funkcija (t. y. „dažytojo“ funkcija)

Tris kartus paspausti 14 mygtuką, kol ekrane (3) bus rodoma dviejų sienų piktograma. Paspausti 10, kad sumatuoti sienos aukštį. Paspausti dar kartą 10, kad sumatuoti apatinę pirmos sienos briauną, dar kartą paspausti 10, kad sumatuoti kitos sienos apatinę briauną, pasiekiant tų dviejų sienų paviršių sumą. Pakartoti veiksmą didesniam sienų kiekiui. Paspausti mygtuką 15, kad ištrinti ankstesnį matavimo rezultatą ir pradėti naują matavimą. Kai pagalbinio ekrano plote nėra duomenų, reikia paspausti 15, kad išeiti iš rėžimo

Netiesioginiai matavimai

Išnaudojant Pitagoro teoremą ir kampmatį, prietaisas turi funkcionalumą dėka kurių galima atlikti netiesioginius matavimus.

1. Apskaičiuoti trikampio šoninių kraštinių ir pagrindo ilgį ir kampą. Keturis kartus paspausti 14 mygtuką. Kuomet pagrindas mirksi (3), paspausti 10. Tolimatis sumatuos pagrindo ilgį (a) ir vienu metu, žinant kampą tarp kraštinių ir pagrindo, apskaičiuoja horizontalų atstumą (b) ir vertikalų aukštį (h).
2. Apskaičiuoti pagrindą, matuojant dviejų šoninių kraštinių ilgį. Penkis kartus paspausti 14 mygtuką. Kuomet šoninė kraštinė mirksi (3), sumatuoti ilgį paspaudžiant 10. Po to apskaičiuoti antros šoninės kraštinės ilgį. Prietaisas apskaičiuoja šoninės kraštinės (x) ilgį.
3. Paspausti 14 šešis kartus, tol kol viena iš šoninių kraštinių pradės mirksėti (3). Paspausti 10, kad sumatuoti ilgį (a). Dar kartą paspausti 10, sumatuoti vidurio linijos ilgį (b) Dar kartą paspausti 10, sumatuoti šoninės kraštinės ilgį. (c) Prietaisas apskaičiuoja šoninės kraštinės ilgį trikampio pagrindo dalyje (x).
4. Paspausti septynis kartus 14, tol kol trikampio šonas pradės mirksėti (3). Paspausti 10, sumatuoti vieno šono ilgį (a). Paspausti 10, sumatuoti statmenos nuo pagrindo (x) aukščio ilgį (b). Paspausti 10, kad sumatuoti antro šono ilgį (c) Prietaisas apskaičiuoja pagrindo (x) ilgį Aukštis turi trumpesnis negu šonai, priešingu atveju ekrane bus rodomas „Err“ pranešimas. Kad užtikrinti tikslumą, reikia įsitikinti, kad visi matmenys prasideda tame pačiame taške.

Pridėtis/atimtis

Prietaisas gali būti skirtas ilgio pridėjimui ir atėmimui. Paspausti 11 arba 12 kad pasirinkti pridėjimo arba atėmimo funkciją, po ilgio matavimo rezultato gavimo. Paspausti 12 pagrindiniame ekrane bus rodoma „+”, esant pridėjimo rėžime. Paskutinio matavimo vertė ir pridėjimo rezultatas bus rodomo ekrane.

Paspausti 11, pagrindiniame ekrane bus rodoma „-”, esant atėmimo rėžime. Paskutinio matavimo ir veiksmo vertė bus rodomi ekrane.

Sumavimo ir atėmimo funkcijas galima taikyti taip pat veiksmams paviršiuje ir kubatūroje. Apskaičiuoti pirmą paviršių, paspausti 11 arba 12, apskaičiuoti antrą paviršių paspausti 10 mygtuką. Ekrane bus rodomas matavimo rezultatas.

Matavimo išsaugojimas

Paspausti ir prilaikyti 13 mygtuką per 3 sekundes, kad išsaugoti matavimo rezultatą. Visi skaičiavimo įrašai gali būti išsaugoti prietaise.

Įrašo atskaitymas/ištrynimas

Trumpai paspausti mygtuką 13, kad išsaugoti matavimą. Kad atskaityti įrašus, reikia išeiti iš rėžimo matmenys (mygtukas 15), po to paspausti 13 mygtuką. Matavimų peržiūra - 11 ir 12 mygtukai. Kad pašalinti matavimo rezultatus, reikia įeiti į matavimų atskaitymo rėžimą ir paspausti 15 mygtuką (trumpai, kad pašalinti rodomą matavimą, ilgai, kad ištrinti visus matmenis)

Kampo matavimas

Informacijos apie kampą yra rodomos ekrano viršuje, o kampo matavimas yra nuo -90,0 ° iki 90,0 °.

9. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO **Naudojimo veiksmus atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.**

Valymas ir priežiūra

Kiekvieną kartą po darbo pabaigos reikia patikrinti prietaiso stovį. Išvalyti minkštu, drėgnu skudurėliu. Nenaudoti valymo priemonių ir tirpiklių.

Transportavimas ir laikymas

Sandėliuoti ir transportuoti išjungtą prietaisą originalioje pakuotėje, nuošalyje nuo drėgmės, nuo -10 °C iki 40 °C temperatūroje.

Atveju, kai prietaisas nebus naudojamas per ilgesnį laiko tarpą ilgiau nei 30 dienų, rekomenduojama laikyti prietaisą su išimtomis baterijomis.

Klaidų aprašymas

Klaida	Priežastis	Sprendimas
Err	Matavimas už nustatytų ribų	Panaudoti prietaisą, kuris atitinka matuojamam atstumui
Err1	Per silpnas signalas	Nukreipti lazerį į paviršių, kur didesnis atspindžio koeficientas. Panaudoti atšvaitinį diską.
Err2	Per stiprius signalas	Nukreipti lazerį į paviršių, kur mažesnis atspindžio koeficientas. Panaudoti atšvaitinį diską
Err3	Žemas baterijos prikrovimo lygis.	Pakeisti bateriją
Err4	Temperatūra už nustatytų ribų	Panaudoti prietaisą, kurio temperatūros intervalas pritaikytas prie aplinkos temperatūros
Err5	Netiesioginių matavimų klaida	Pakartoti matavimą, įsitikinti, kad trikampio šonai turi didesnius matmenis, negu aukštis
Err6	Kampmačio klaida	Pristatyti prietaisą taisymui

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaiso pirkimo terminą.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Prietaiso elementai

1. lazerinis tolimatis – 1 vnt. 2. Atšvaitinis diskas - 1 vnt. 3. Dėklas - 1 vnt. 4. Dirželis - 1 vnt. 5. Naudojimo instrukcija - 1 vnt.

12. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Lazerinis tolimatis	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

Atšvaitinis diskas, dėklas, baterijos, dirželis	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Tekošas tehniskas apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Ierīces komplektācija
12. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
13. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A. 1. akumulatora stāvoklis, 2. ieraksta numurs, 3. mērījuma tips, 4. bāzes punkta indikators, 5. leņķmērs, 6. maksimums, 7. iepriekšējie mērījumi, 8. minimums, 9. pēdējais mērījums, 10. slēdzis / mērīšana, 11. atņemšana / skaņas signalizācija, 12. saskaitīšana, 13. saglabāšana, 14. mērīšanas veida slēdzis, 15. izslēgšana / dzēšana, 16. pārslēdzējs: bāzes punkta / vienības.

3. Ierīces pielietojums

Lāzera tālmērs tiek izmantots, lai precīzi noteiktu attālumus, laukumus un apjomus. Tālmēra funkcionalitāte ļauj saskaitīt un atņemt mērījumu datus, aprēķiniem izmantot Pitagora funkciju (tā saukto netiešo garuma mērīšanu), tai ir pastāvīga mērījuma iespēja ar min. /maks. norādīšanu. Tālmēram ir mērījumu reģistrēšanas funkcija (līdz 30 mērījumiem).Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.
Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Nedrīkst novirzīt lāzera staru cilvēku un dzīvnieku virzienā. Nedrīkst skatīt uz lāzera staru.

UZMANĪBU **Izmantojot vadības ierīces, pielāgojot vai veicot procedūras, kas nav aprakstītas rokasgrāmatā, var rasties bīstama starojuma ietekmes risks.**

Pieļaujami darba apstākļi
Darba temperatūra 0 ÷ 40 [°C]

5. Tehniskie dati

Modelis	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Elektroapgāde [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Lāzera klase	II	II	II
Lāzera jauda [mW]	<1	<1	<1
Lāzera viļņa garums [nm]	635	635	635
Drošības līmenis	IP54	IP54	IP54
Mērīšanas diapazons [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Mērīšanas precizitāte [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Kalibrēšanas nenoteiktības koeficients c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Kalibrēšanas nenoteiktības koeficients c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Mērījumu atmiņa	30	30	30
Leņķa mērīšanas diapazons [°]	90	90	90
Akumulatora darbības laiks [mērījumu sk.]	8000	8000	8000
Mērījuma laiks [s]	5	5	5
Darba temperatūra [°C]	0-40	0-40	0-40
Mērījuma vienības	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Funkciju daudzums	7	7	7

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU **Visa gatavošanas darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.**

Bateriju ievietošana (zīm. 3)
- atveriet bateriju nodalījumu ierīces aizmugurē un ievietojiet bateriju ar pareizu polaritāti, pēc tam aizveriet bateriju nodalījumu.
Mērītājā izmantojiet tikai 1,5 V AAA sārma baterijas.

Ja mērītājs ilgu laiku nav izmantots, izņemiet baterijas, lai izvairītos no mērītāja korpusa korodēšanas. Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

⚠UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veikt darbību, aprakstītu "Darba sagatavošana" nodaļā.

Ieslēgšana: Nospiediet pogu 10, ierīce un lāzers ieslēdzas vienā laikā un gaida mērījumu.

Izslēgšana: Ieslēgtā stāvoklī 3 sekundes turiet nospiestu pogu 15, lai izslēgtu ierīci. Ierīci var izslēgt arī bez jebkādas darbības, ierīce izslēgsies pēc 150 sekundēm.

8. Ierīces lietošana

Mērvienības iestatīšana
Pēc pogas 16 ilgstošas mērīšanas tiks atiestatīta pašreizējā mērvienība (noklusējuma vienība ir: 0,000 m). Iestādījumi:
- mērījums metros ar precizitāti līdz 3 zīmēm aiz komata
- mērījums metros ar precizitāti līdz 2 zīmēm aiz komata
- mērījums collās ar precizitāti līdz 1 zīmei aiz komata
- mērījums collās
- mērījums pēdās un collās
- mērījums pēdās ar precizitāti līdz 2 zīmēm aiz komata

Piezīme: tālmērs atceras pēdējo vienības iestatījumu.
Bāzes punkta iestatīšana
Īsa pogas 14 nospiešana ļauj iestatīt bāzes punktu. Displejā redzamā ikona 4 norāda, kāda bāze ir pieņemta. Jūs varat iestatīt mērījumu no tālmēra priekšpuses daļas vai no pamatnes.
Kalibrēšana
Vienlaicīgi nospiediet pogas 15 un 10. Displejā tiks parādīts ziņojums CAL un mirgojošais cipars 0. Izmantojiet pogas 11 un 12, lai kalibrētu tālmēru (katra nospiešana maina iestatījumu par 1 mm). Pēc tālmēra kalibrēšanas nospiediet pogu 10.
Skaņas signāla izslēgšana/izslēgšana
Turot nospiestu pogu 11, tiek ieslēgts/izslēgts skaņas signāls. Pēc ieslēgšanas katras tālmēra pogas piespiešana izraisa skaņas signālu.
Mērīšanas funkciju izvēlēšana
Izmantojiet pogu 14, lai iestatītu mērīšanas funkciju. Displejā redzamā ikona 3 parāda izvēlēto funkciju.
Garuma mērīšana
Iestatiet tālmēru, lai leņķmērs (5) rādītu 0° (horizontāls mērījums) vai 90° (vertikāls mērījums). Nospiediet pogu 10, virziet lāzera staru uz punktu, vēlreiz nospiediet pogu 10. Displejā parādīs mērījuma rezultāts (9).

Platības mērīšana
Izmantojiet pogu 14, lai izvēlētos platības mērīšanu. Displejā 3 parādīsies taisnstūra ikona ar mirgojošu mērītu segmentu. Virziet lāzeru uz punktu, nospiediet pogu 10, displejā 7 būs redzams mērījuma rezultāts. Ikona 3 norāda otro mērīto posmu. Izmēriet posmu, displejā parādīs posma mērīšanas rezultāts un platība.
Kubatūras mērīšana
Izmantojiet pogu 14, lai izvēlētos platības mērīšanu. Displejā 3 parādīsies taisnstūra paralēlskaldņa ikona ar mirgojošu mērītu segmentu. Virziet lāzeru uz punktu, nospiediet pogu 10, displejā 7 būs redzams mērījuma rezultāts. Ikona 3 norāda otro mērīto posmu. Izmēriet posmu, displejā parādīs mērījuma rezultāts. Ikona 3 norāda trešo mērīto posmu. Izmēriet posmu, displejā parādīs posma mērīšanas rezultāts un izmērīta kubatūra.
Sienas mērīšanas funkcija (tā sauktā "krāsotāja" funkcija)
Trīs reizes nospiediet pogu 14, līdz displejā (3) parādās divu sienu ikona. Nospiediet 10, lai izmērītu sienas augstumu. Vēlreiz nospiediet 10, lai izmērītu pirmās sienas apakšējo malu, vēlreiz nospiediet 10, lai izmērītu citas sienas apakšējo malu, saņemot šo divu sienu platības summu.
Atkārtojiet darbības vairākām sienām. Nospiediet pogu 15, lai izdzēstu iepriekšējo mērīšanas rezultātu un sāktu jaunu mērījumu. Kad palīgdisplejs rajonā nav datu, nospiediet 15, lai izietu no režīma.
Netiešie mērījumi
Izmantojot Pitagora teorēmu un leņķmēru, ierīcei ir funkcija veikt netiešus mērījumus.
1. Aprēķiniet divu katešu garumu, izmērot hipotenūzu un leņķi. Četras reizes nospiediet pogu 14. Kad hipotenūza mirgo (3), nospiediet 10. Tālmērs mēra hipotenūzas (a) garumu un tajā pašā laikā, zinot leņķi starp hipotenūzu un pamatni, aprēķina horizontālo attālumu (b) un vertikālo augstumu (h).
2. Aprēķiniet hipotenūzu, izmērot divu katešu garumu. Piecas reizes nospiediet pogu 14. Kad katete mirgo (3), izmēriet garumu, nospiežot 10. Pēc tam izmēriet otras katetes garumu. Ierīce aprēķina hipotenūzas garumu (x)
3. Nospiediet 14 sešas reizes, līdz mirgo viena hipotenūza (3). Nospiediet 10, lai izmērītu garumu (a) Vēlreiz nospiediet 10, izmēriet viduslīnijas garumu (b) Vēlreiz nospiediet 10, izmēriet hipotenūzas garumu. (c). Ierīce aprēķina katetes garumu uz trijstūra pamatnes daļas (x)
4. Nospiediet 14 septiņas reizes, līdz trīsstūra mala mirgo (3). Nospiediet 10, izmēriet vienas puses garumu (a). Nospiediet 10, izmēriet augstuma (b), perpendikulāra pamatnei x, garumu. Nospiediet 10, lai izmērītu otras puses garumu (c) Ierīce aprēķina pamatnes garumu (x) Augstumam jābūt īsākam par malām, pretējā gadījumā ekrānā tiks parādīts uzraksts "Err". Lai garantētu precizitāti, pārliecinieties, ka visi mērījumi sākas no viena un tā paša punkta.
Saskaitīšana/atņemšana
Ierīci var izmantot garumu saskaitīšanai un atņemšanai. Pēc garuma mērījuma rezultāta saņemšanas nospiediet 11 vai 12, lai izvēlētos saskaitīšanas vai atņemšanas funkciju.
Nospiediet 12, displeja galvenajā rajonā parādīsies "+", lai pārietu uz saskaitīšanas režīmu. Ekrānā tiks parādīta pēdējā mērījuma vērtība un pievienošanas rezultāts.
Nospiediet 11, displeja galvenajā rajonā parādīsies "-", lai pārietu uz atņemšanas režīmu. Ekrānā tiks parādīta pēdējā mērījuma rezultāts un darbības.
Saskaitīšanas un atņemšanas funkcijas var izmantot arī darbībām platībās un apjomos. Aprēķiniet pirmo platību, nospiediet 11 vai 12, aprēķiniet otro platību, nospiediet pogu 10. Displejā parādīs aprēķināšanas rezultāts.
Mērījumu saglabāšana
Nospiediet un 3 sekundes turiet pogu 13, lai saglabātu mērījumu rezultātu. Ierīce var saglabāt visus aprēķinu ierakstus.
Ieraksta lasīšana / dzēšana
Īslaicīgi nospiediet pogu 13, lai saglabātu mērījumu. Lai lasītu ierakstus, izejiet no mērīšanas režīma (poga 15) un pēc tam nospiediet pogu 13. Mērījumu pārlūkošana - pogas 11 un 12. Lai izdzēstu mērījumu rezultātus, ievadiet mērījumu nolasīšanas režīmu un nospiediet pogu 15 (īsi, lai izdzēstu parādīto mērījumu, ilgi, lai notīrītu visus mērījumus)
Leņķa mērīšana
Informācija par leņķi tiek parādīta ekrāna augšdaļā, un leņķa mērīšanas diapazons ir no -90,0° līdz 90,0°.

9. Tekošas tehniskas apkopes darbības

Tīrīšana un konservācija
Katru reizi pēc darba pabeigšanas pārbaudiet ierīces stāvokli. Notīriet ar mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
Transports un uzglabāšana
Uzglabājiet un transportējiet ierīci izslēgtu, oriģinālajā iepakojumā, prom no mitruma, temperatūrā no -10°C līdz 40°C.
Ja ierīce netiks lietota ilgāk par 30 dienām, ieteicams ierīci uzglabāt ar izņemtām baterijām.

Kļūdu apraksts

Kļūda	Iemesls	Risinājums
Err	Mērīšanas mēģināšana ārpus diapazona	Izmantojiet ierīci ar diapazonu, kas ir saderīgs ar mērīto attālumu
Err1	Signāls ir pārāk vājš	Novirziet lāzeru uz virsmu ar lielāku atstarošanas koeficientu. Izmantojiet atstarojošo plāksni.
Err2	Signāls ir pārāk spēcīgs	Novirziet lāzeru uz virsmu ar zemāku atstarošanas koeficientu. Izmantojiet atstarojošo plāksni.
Err3	Zems baterijas uzlādēšanas līmenis.	Mainiet bateriju.
Err4	Darba temperatūra ārpus diapazona	Izmantojiet ierīci ar temperatūras diapazonu, kas piemērots apkārtējai temperatūrai
Err5	Netieša mērījuma kļūda	Atkārtoti veiciet mērījumus, pārliecinieties, ka trīsstūra malas ir lielākas par augstumu
Err6	Leņķmēra kļūda	Nododiet ierīci remontam

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un aprakstiet bojāto daļu, papildus norādot orientējošu ierīces iegādes datumu.
Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Ierīces komplektācija

1. tālmērs – 1 gab. 2. Atstarojošā plāksne – 1 gab. 3. Apvalks – 1 gab. 4. Kaklalente – 1 gab. 5. Lietotāja rokasgrāmata – 1 gab.

12. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons
uz

.....

Kataloga Nr:…….. Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Lāzera tālmērs	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Atstarojoša plāksne, korpuss, baterijas, kaklalente	Elementi neapņemti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A készülék bekapcsolása
8. A készülék használata
9. Folyamatos karbantartás
10. Alkatrészek és tartozékok
11. A készülék kompletizálása
12. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
13. Jótállási kártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

2. A készülék leírása

A. Ábra 1. az elemek állapota, 2. a mentés száma, 3. a mérés típusa, 4. alappont jelző, 5. szögmérő, 6. maximum, 7. előző mérések, 8. minimum, 9. utolsó mérés, 10. kapcsoló / mérés, 11. kivonás / hangjelzés, 12. összeadás, 13. mentés, 14. mérési 0ód átkapcsoló, 15. kikapcsolás / törlés, 16. alappont átkapcsoló / mértékegységek

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A lézeres távolságmérőt a távolságok, területek és térfogatok pontos meghatározására használják. A távolságmérő funkcionalitása lehetővé teszi mérési adatok hozzáadását és kivonását, Pitagorasz-függvény használatát a számításokhoz (úgynevezett közvetett hosszmérés), lehetőség van folyamatos mérésre min./max. jelzéssel. A távolságmérő rendelkezik mérések rögzítése funkcióval (legfeljebb 30 mérés). A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthetik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

⚠ FIGYELEM Ne irányítsa a lézernyalábot emberekre vagy állatokra. Ne nézzen a lézersugárba.

⚠ FIGYELEM A kezelőszervek használata, a kézikönyvben leírtakon kívüli beállítások vagy eljárások végrehajtása veszélyes sugárterhelés kitettséget okozhat.

Megengedett működési feltételek
Üzemi hőmérséklet 0 ÷ 40 [°C]

5. Műszaki adatok

Modell	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Tápfeszültség: [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Lézerosztály	II	II	II
A lézer teljesítménye [mW]	<1	<1	<1
A lézer hullámhossza [nm]	635	635	635
Védettség	IP54	IP54	IP54
Mérési tartomány [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Mérési pontosság [mm/m]	2/10	2/10	2/10
C1 kalibrációs bizonytalansági tényező [%]	0,02	0,02	0,02
C2 kalibrációs bizonytalansági tényező [%]	0,004	0,003	0,002
Mérési memória	30	30	30
Szögmérési tartomány [°]	90	90	90
Az elemek élettartama [mérések száma]	8000	8000	8000
Mérési idő [s]	5	5	5
Üzemi hőmérséklet [°C]	0-40	0-40	0-40
Mérési mértékegységek	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Funkciók száma	7	7	7

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden előkészítési tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott berendezésen végezzen.

Az elemek beszerelése (3 ábra)
- nyissa ki az elemkamrát a készülék hátulján és helyezze be az elemet megfelelő polaritással, majd zárja be az elemkamrát.
A mérőeszközhöz csak alkalikus 1,5V AAA elemeket használjon.

Ha a mérőeszközt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a mérőeszköz házában lévő elemek korrózióját. A készülék üzemkész.

7. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A berendezés üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára" fejezetben leírtakat.

Bekapcsolás: Nyomja meg a 10 gombot, a készülék és a lézer egyszerre indul el és vár a mérésre.

Kikapcsolás: Bekapcsolt állapotban nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a 15 gombot a kikapcsoláshoz. A készülék bármilyen beavatkozás nélkül is kikapcsolható, a készülék kikapcsol 150 másodperc múlva.

8. A készülék használata

A mértékegységek beállítása
A 16 gomb hosszantartó megnyomásával visszaállíthatja az aktuális mértékegységet (alapértelmezett mértékegység: 0.000 m). Beállítások:
- mérés méterben, 3 tizedesjegy pontossággal
- mérés méterben, 2 tizedesjegy pontossággal
- mérés coll-ban, 1 tizedesjegy pontossággal
- mérés coll-ban
- mérés lábban és coll-ban
- mérés collban 2 tizedesjegy pontossággal

Megjegyzés: a távolságmérő megjegyzi az utolsó mértékegység beállítást.
Az alappont beállítása
A 14 gomb megnyomása beállítja az alappontot. A kijelzőn a 4-es ikon jelzi, hogy milyen alappont lett elfogadva. A mérés a távolságmérő homlokától vagy talpától lehet beállítani.
Kalibrálás
Nyomja meg egyszerre a 15 és a 10 gombokat. A kijelzőn megjelenik a CAL üzenet és a villogó 0 szám. A 11 és 12 gombokkal kalibrálja a távolságmérőt (minden egyes lenyomás 1 mm-rel változtatja meg a beállításokat). A távolságmérő kalibrálása után nyomja meg a 10 gombot.
A hangjelzés be/kikapcsolása
A 11 gomb lenyomva tartásával be/kikapcsolhatja a hangjelzést. Bekapcsolása hangjelzést vált ki, amikor megnyomja a távolságmérő egyes gombjait.
A mérési funkciók kiválasztása
A 14 gomb segítségével állítsa be a mérési funkciót. A kijelzőn a 3-as ikon mutatja a kiválasztott funkciót.
Hosszmérés
Állítsa be a távolságmérőt úgy, hogy a szögmérő (5) 0°-ot (vízszintes mérés) vagy 90 ° -ot (függőleges mérés) mutasson. Nyomja meg a 10 gombot, irányítsa a lézersugarat a pontba, Nyomja meg a 10 gombot, irányítsa a lézersugarat a pontba. A kijelzőn megjelenik a mérési eredmény (9).
Területmérés
Válassza ki a 14 gombbal a területmérést. A 3-as kijelzőn megjelenik egy téglalap ikon, villogó szakasszal, amelyet mérni kell. Irányítsa a lézert a pontra, nyomja meg a 10 gombot, a mérési eredmény megjelenik a 7-es kijelzőn. A 3-as. ikon jelzi a második mérendő távolságot. Mérje meg a távolságot, a kijelzőn megjelenik a távolság mérésének eredménye és a terület.
Térfogatmérés
Válassza ki a 14 gombbal a területmérést. A 3-as kijelzőn megjelenik a téglatest ikon villogó szakasszal, amelyet mérni kell. Irányítsa a lézert a pontra, nyomja meg a 10 gombot, a mérési eredmény megjelenik a 7-es kijelzőn. A 3-as ikon jelzi a második mérendő távolságot. Mérje meg a szakaszt, a kijelzőn megjelenik az eredmény. A 3-as ikon jelzi a mérendő szakaszt. Mérje meg a szakaszt, a képernyőn megjelenik a szakasz mérési eredménye és a mért térfogat.
Falmérési funkció (úgynevezett „festő" funkció)
Nyomja meg a 14 gombot háromszor, amíg a kijelzőn (3) megjelenik a két fal ikonja. Nyomja meg a 10 gombot a fal magasságának méréséhez. Nyomja meg ismét a 10 gombot az első fal alsó peremének megméréséhez, nyomja meg ismét a 10 gombot egy másik fal alsó szélének megméréséhez a két fal területének összegét megkapva.
Ismételje meg a műveleteket további falakhoz. Nyomja meg a 15 gombot az előző mérési eredmény törléséhez és egy új mérés indításához. Ha nincs adat a másodlagos megjelenítési területen, nyomja meg a 15 gombot az üzemmódból való kilépéshez.
Közvetett mérések
Kihasználva a Pitagorasz tételt és a szögmérőt a készülék rendelkezik olyan funkcióval, ami lehetővé teszi közvetett mérések végrehajtását.
1 Számítsa ki a két befogó hosszát, az átfogó és a szög mérésével. Nyomja meg négyszer a 14 gombot. Ha az átfogó villog (3), nyomja meg a 10 gombot. A távolságmérő megméri az átfogó hosszát (a), ismerve az átfogó és az alap közötti szöget, kiszámítja a vízszintes távolságot (b) és a függőleges magasságot (h).
2. Számítsa ki az átfogót a két befogó hosszának mérésével. Nyomja meg ötször a 14 gombot. Ha a befogó villog (3) mérje meg a hosszt megnyomva 10 gombot. Majd mérje meg a másik befogó hosszát. A készülék kiszámítja az átfogó hosszát (x)
3. Nyomja meg hatszor a 14 gombot, míg az átfogó el nem kezd villogni (3). Nyomja meg a 10 gombot, a hossz méréséhez (a). Nyomja meg ismét a 10 gombot, mérje meg a középvonalat (b) nyomja meg ismét a 10 gombot, mérje meg a befogó hosszát. (c). A készülék kiszámítja a befogó hosszát a háromszög alapjára (x)
4. Nyomja meg hétszer a 14 gombot, míg a háromszög oldala el nem kezd villogni (3). Nyomja meg a 10 gombot, mérje meg egy oldal hosszát (a). Nyomja meg a 10 gombot, mérje meg az alapra merőleges x magasság hosszát (b). Nyomja meg a 10 gombot a másik oldal (c) méréséhez. A készülék kiszámítja az alap hosszát (x). A magasságnak kisebbnek kell lennie, mint az oldalaknak, ellenkező esetben a képernyőn „Err” üzenet jelenik meg. A pontosság garantálása érdekében győződjön meg arról, hogy minden mérés ugyanabból a pontról indul-e.
Összeadás/kivonás
A készülék használható hosszúságok összeadására és kivonására. A hosszmérés eredményének elérése után nyomja meg a 11 vagy 12 gombot az összeadás vagy kivonás funkció kiválasztásához.
Nyomja meg a 12 gombot, a kijelző fő területén megjelenik a „+” jel belépve az összeadás módba. Az utolsó mérési érték és az összeadás eredménye megjelenik a képernyőn.
Nyomja meg a 11 gombot, a kijelző fő területén megjelenik a „-” jel belépve a kivonás módba. Az utolsó mérési érték és a kivonás eredménye megjelenik a képernyőn.
Az összegzési és kivonási funkciókat lehet használni a terület és térfogat műveleteknél is. Számolja ki az első területet, nyomja meg a 11 vagy 12 gombot, számítsa ki a második területet, nyomja meg a 10 gombot. A kijelzőn megjelenik a számítás eredménye.
A mérés mentése
Nyomja meg és tartsa nyomva a 13 gombot 3 másodpercen át, a mérés eredményének mentéséhez. Az összes számítási rekordot elmentheti a készülék.
Leolvasás/rekord törlése
Röviden nyomja meg a 13 gombot a mérés mentéséhez. A mentések olvasásához, lépjen ki a mérési üzemmódból (15 gomb), majd nyomja meg a 13 gombot. Mérések megtekintése - 11. és 12. gomb. A mérési eredmények törléséhez lépjen be a mérésolvasási módba és nyomja meg a 15 gombot (röviden a kijelzett mérés törléséhez, hosszú az összes mérés törléséhez)
Szögmérés
A szöginformáció a képernyő tetején jelenik meg, és a szögmérési tartomány - 90,0° - 90,0°.

9. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott berendezésen végezzen.

Tisztítás és karbantartás
A munkavégzés befejezése után minden alkalommal ellenőrizze a készülék állapotát. Tisztítsa meg, puha, nedves szövettel. Ne használjon mosogatószereket, sem oldószereket.
Szállítás és tárolás
A kikapcsolt készüléket eredeti csomagolásában, nedvességtől elzárva, -10°C és 40°C közötti hőmérsékleten tárolja és szállítsa.
Ha az eszközt 30 napnál hosszabb ideig nem használja, akkor azt javasoljuk, hogy kivett akkumulátorokkal tárolja a készüléket.

A hibák leírása

Hiba	**Ok**	**Megoldás**

Err	A méréstartományon kívüli próbálkozás	Olyan készüléket használjon, amelynek mérési tartománya megfelel a mérendő távolsággal
Err1	A jel túl gyenge	Irányítsa a lézert egy nagyobb visszaverő képességű felületre. Használjon fényvisszaverő lemezt.
Err2	A jel túl erős.	Irányítsa a lézert egy alacsonyabb fényvisszaverő képességű felületre. Használjon fényvisszaverő lemezt
Err3	Alacsony az elemek töltöttségi szintje.	Cserélje ki az elemet
Err4	Tartományon kívül az üzemi hőmérséklet	Olyan készüléket használjon, amelynek a hőmérsékleti tartománya megfeleli a környezeti hőmérsékletnek
Err5	Közvetett mérési hiba	Ismételje meg a mérést, győződjön meg róla, hogy a háromszög oldalainak nagyobb mérete van, mint a magasságnak
Err6	Szögmérő hiba	Adja át javításra

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és írja le a sérült részt, továbbá adja meg az eszköz vásárlásának hozzávetőleges időpontját.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. A készülék kompletizálása

1. lézeres távolságmérő – 1 db 2. Fényvisszaverő lemez – 1 db 3. Tok – 1 db
4. Nyakpánt – 1 db 5. Használati utasítás – 1 db

12. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Lézeres távolságmérő	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Fényvisszaverő lemez, tok, elemek, nyakpánt	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Set de completare a dispozitivului
12. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
13. Talon de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. **Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A. 1. starea bateriei, 2. numărul înregistrării, 3. tipul de măsurare, 4. indicator punct de bază, 5. transportor, 6. maxim, 7. măsurători anterioare, 8. minim, 9. ultima măsurare, 10. comutator / măsurare, 11. scădere / semnalizare acustică, 12. adăugare, 13. economisire, 14. comutator tip măsurare, 15. oprire / ștergere, 16. comutator: punct de bază / unitate.

3. Destinația dispozitivului

Telemetrul cu laser este utilizat pentru determinarea precisă a distanțelor, zonelor și volumelor. Funcționalitatea telemetrului vă permite să adăugați și să scăpați date de măsurare, să utilizați funcția pitagorică pentru calcule (așa-numita măsurare indirectă a lungimii), are posibilitatea de măsurare continuă cu indicația min / max. Telemetrul are o funcție de înregistrare a măsurătorilor (până la 30 de măsurători).
Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în lucrări de amatori respectând condițiile de utilizare și condițiile de operare permise conținute în instrucțiunile de exploatare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu ”Condițiile admisibile de lucru”, prezentate mai jos.
Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.
Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

ATENȚIE **Nu îndreptați raza laser către oameni sau animale. Nu priviți în fasciculul laser.**

ATENȚIE **Folosirea sistemelor de comenzi, ajustarea sau efectuarea altor proceduri decât cele descrise în manual poate duce la expunerea la radiații periculoase.**

Condiții acceptabile de funcționare
Temperatura de funcționare 0 ÷ 40 [°C]

5. Date tehnice

Model	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Putere [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Clasa laser	II	II	II
Putere laser [mW]	<1	<1	<1
Lungimea de undă a laserului [nm]	635	635	635
Nivelul de securitate	IP54	IP54	IP54
Domeniul de măsurare [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Precizie de măsurare [mm / m]	2/10	2/10	2/10
Memorie de măsurare	0,02	0,02	0,02
Domeniul de măsurare a unghiului [°]	0,004	0,003	0,002
Durata de viață a bateriei [fig. măsurători]	30	30	30
Timp de măsurare [s]	90	90	90
Temperatura de lucru [° C]	8000	8000	8000
Unitati de masura	5	5	5
Numărul de funcții	0-40	0-40	0-40
Factorul de incertitudine de calibrare c1 [%]	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Factorul de incertitudine de calibrare c2 [%]	7	7	7

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE **Efectuați toate lucrările pregătitoare cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.**

Instalarea bateriilor (Fig. 3)
- deschideți compartimentul bateriei din spatele dispozitivului și introduceți bateria cu polaritatea corectă, apoi închideți compartimentul bateriei.
Folosiți numai baterii alcaline de 1,5 V AAA cu aparatul.
Dacă contorul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita coroziunea bateriilor din corpul contorului. Dispozitivul este gata de funcționare.

7. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuați întotdeauna operațiunile descrise în capitolul „Pregătirea pentru lucru”.**
Pornire: Apăsați butonul 10, instrumentul și laserul pornesc simultan și așteptați măsurarea.
Oprire: în starea pornită, apăsați și țineți apăsat butonul 15 timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul. Dispozitivul poate fi oprit și fără nicio operațiune, dispozitivul se va opri după 150 de secunde.

8. Utilizarea dispozitivului

Setați unitățile de măsură
Apăsarea lungă a butonului 16 va reseta unitatea de măsurare curentă (unitatea implicită este: 0,000 m). Setări:
- măsurare în metri cu o precizie de 3 zecimale
- măsurare în metri cu o precizie de 2 zecimale
- măsurare în inci cu o precizie de 1 zecimală
- măsurare în inci
- măsurare în picioare și centimetri
- măsurare în picioare cu o precizie de 2 zecimale
Notă: telemetrul își amintește ultima setare a unității.
Setarea punctului de bază
Apăsând scurt butonul 14 se setează punctul de bază. Pictograma 4 de pe afișaj indică baza care a fost acceptată. Puteți seta măsurarea din față sau de la baza telemetrului.
Calibrare
Apăsați simultan butoanele 15 și 10. Afișajul va afișa mesajul CAL și o cifră intermitentă 0. Folosiți butoanele 11 și 12 pentru a calibra telemetrul (fiecare apăsare modifică setările cu 1 mm). După calibrarea telemetrului, apăsați butonul 10.
Pornirea / oprirea semnalului acustic
Ținând apăsate cele 11 butoane pornește / oprește semnalul acustic. Când este pornit, se aude un semnal acustic la apăsarea fiecărui buton de telemetru.
Selectarea funcțiilor de măsurare
Folosiți butonul 14 pentru a seta funcția de măsurare. Pictograma 3 de pe afișaj arată funcția selectată.
Măsurarea lungimii
Setați telemetrul astfel încât raportorul (5) să prezinte 0 ° (măsurare orizontală) sau 90 ° (măsurare verticală). Apăsați butonul 10, îndreptați fasciculul laser către punctul respectiv, apăsați butonul 10 din nou. Afișajul va afișa rezultatul măsurării (9).
Măsurarea suprafeței
Folosiți butonul 14 pentru a selecta măsurarea suprafeței. O pictogramă dreptunghiulară va apărea pe afișajul 3 cu un segment intermitent care urmează să fie măsurat. Îndreptați laserul către punct, apăsați butonul 10, afișajul 7 va afișa rezultatul măsurătorii. Pictograma 3 va indica a doua distanță măsurată. Măsurați distanța, afișajul arată rezultatul măsurării distanței și zona.
Măsurarea volumului
Folosiți butonul 14 pentru a selecta măsurarea suprafeței. Pictograma cuboidă va apărea pe afișajul 3 cu un segment intermitent care urmează să fie măsurat.

Îndreptați laserul către punct, apăsați butonul 10, afișajul 7 va afișa rezultatul măsurătorii. Pictograma 3 va indica a doua distanță măsurată. Măsurați distanța, afișajul va arăta rezultatul măsurării. Pictograma 3 va indica a treia distanță măsurată. Măsurați distanța, afișajul arată rezultatul măsurării distanței și a volumului măsurat.

Funcția de măsurare a peretelui (așa-numita funcție "pictor")

Apăsați butonul 14 de trei ori până când afișajul (3) afișează pictograma celor doi pereți. Apăsați 10 pentru a măsura înălțimea peretelui. Apăsați din nou 10 pentru a măsura marginea inferioară a primului perete, apăsați din nou 10 pentru a măsura marginea inferioară a unui alt perete, obțineți suma suprafețelor acestor doi pereți.

Repetați operațiile pentru mai multe fețe. Apăsați butonul 15 pentru a șterge rezultatul anterior al măsurătorii și a începe o nouă măsurare. Când nu există date în zona de afișare secundară, apăsați 15 pentru a ieși din mod**.**

Măsurători indirecte

Folosind teorema lui Pitagora și raportorul, dispozitivul are funcționalitatea de a efectua măsurători indirecte.

1. Calculați lungimile celor două picioare măsurând hipotenuza și unghiul. Apăsați de patru ori tasta 14. Când hipotenuza clipește (3), apăsați 10. Telemetrul măsoară lungimea hipotenusei (a) și în același timp, cunoscând unghiul dintre hipotenuză și bază, calculează distanța orizontală (b) și înălțimea verticală (h).

2. Calculați hipotenuza măsurând lungimea celor două picioare. Apăsați butonul 14. De cinci ori, când piciorul clipește (3), măsurați lungimea apăsând 10. Apoi măsurați lungimea celuilalt picior. Dispozitivul calculează lungimea hipotenuzei (x)

3. Apăsați 14 de șase ori până când o hipotenuză clipește (3). Apăsați 10 pentru a măsura lungimea (a). Apăsați din nou pe 10, măsurați lungimea liniei centrale (b) Apăsați din nou pe 10, măsurați lungimea piciorului drept. (c). Dispozitivul calculează lungimea piciorului pe partea de bază a triunghiului (x)

4. Apăsați 14 de șapte ori până când partea triunghiului luminează intermitent (3). Apăsați 10, măsurați lungimea unei părți (a). Apăsați 10, măsurați lungimea înălțimii (b) perpendicular pe baza x. Apăsați 10 pentru a măsura lungimea celeilalte părți (c) Dispozitivul calculează lungimea bazei (x) Înălțimea trebuie să fie mai mică decât laturile, altfel ecranul va afișa „Err" . Pentru a garanta acuratețea, asigurați-vă că toate măsurătorile încep din același punct.

Adunare / scădere

Dispozitivul poate fi folosit pentru a adăuga și scădea lungimi. Apăsați 11 sau 12 pentru a selecta adunarea sau scăderea după obținerea măsurării lungimii. Apăsați 12, „+" va apărea în zona principală a afișajului pentru a intra în modul de adăugare. Ultima valoare a măsurătorii și rezultatul adăugării vor fi afișate pe ecran.

Apăsați 11, zona principală a afișajului afișează „-" pentru a intra în modul de scădere. Ultima măsurătoare și valoarea acțiunii vor fi afișate pe ecran.

Funcțiile de însumare și scădere pot fi, de asemenea, utilizate pentru operații pe zone și volume. Calculați prima zonă, apăsați 11 sau 12, calculați a doua zonă, apăsați butonul 10. Afișajul va afișa rezultatul calculului.

Înregistrarea măsurătorilor

Țineți apăsat butonul 13 timp de 3 secunde pentru a salva rezultatul măsurătorii. Toate înregistrările de calcul pot fi salvate de dispozitiv**.**

Citiți / Ștergeți înregistrarea

Apăsați scurt butonul 13 pentru a salva măsurarea. Pentru a citi înregistrările, ieșiți din modul de măsurare (butonul 15), apoi apăsați butonul 13. Vizualizarea măsurătorilor - butoanele 11 și 12. Pentru a șterge rezultatele măsurătorilor, intrați în modul de citire a măsurătorilor și apăsați butonul 15 (scurt pentru a șterge măsurarea afișată, lung pentru a șterge toate măsurătorile)

Măsurarea unghiului

Informațiile privind unghiul sunt afișate în partea de sus a ecranului, iar intervalul de măsurare a unghiului este de -90,0 ° la 90,0 °.

9. Operații curente de mentenanță

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.**

Curatenie si mentenanta

De fiecare dată după terminarea lucrului, verificați starea dispozitivului. Curățați cu o cârpă moale, umedă. Nu folosiți detergenți și solvenți.

Transport și depozitare

Depozitați și transportați dispozitivul oprit, în ambalajul original, departe de umiditate, la o temperatură de -10 ° C până la 40 ° C.

Dacă dispozitivul nu va fi utilizat mai mult de 30 de zile, se recomandă depozitarea dispozitivului cu bateriile scoase.

Descrierea erorii

Eroare	Cauză	Soluție
Err	Încercarea de măsurare în afara intervalului	Utilizați un dispozitiv cu un interval compatibil cu distanța măsurată
Err1	Semnalul este prea slab	Îndreptați laserul către o suprafață mai reflectantă. Folosiți o placă reflectorizantă.
Err2	Semnalul este prea puternic.	Îndreptați laserul către o suprafață cu reflectivitate mai mică. Folosiți o placă reflectorizantă
Err3	Baterie descarcata.	Înlocuiți bateria
Err4	Temperatura de funcționare în afara intervalului	Utilizați un dispozitiv cu un interval de temperatură adecvat pentru temperatura ambiantă
Err5	Eroare de măsurare indirectă	Repetați măsurarea, asigurați-vă că laturile triunghiului sunt mai mari decât înălțimea
Err6	Eroare transportoare	Trimite pentru reparații

10. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și descrieți piesa deteriorată, indicați de asemenea data orientativă a achiziției dispozitivului.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Set de completare a dispozitivului

1. Telemetru laser - 1 buc. 2. Placă reflectorizantă - 1 buc. 3. Carcasă - 1 buc. 4 Lanyard - 1 buc. 5. Manual de utilizare - 1 buc.

12. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

pentru

Nr. de katalog: Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna

rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Telemetru cu laser	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Placă reflectorizantă Cazul Baterii Lesa	Componente neacoperite de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Gerätebestimmung
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Gerät einschalten
8. Gerätegebrauch
9. Gerätebedienung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Gerätekomponenten
12. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten
13. Garantieurkunde

Die Konformitätserklärung ist bei Dedra Exim Sp. z o.o. einsehbar.
Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. **Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.
Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A. 1. Batteriestand, 2. Aufzeichnungsnummer, 3. Messart, 4. Basispunktanzeige, 5. Winkelmesser, 6. Maximum, 7. vorherige Messungen, 8. Minimum, 9. letzte Messung, 10. Schalter / Messung, 11. Subtraktion / akustische Signalisierung, 12. Addieren, 13. Speichern, 14. Schalter Messart, 15. Ausschalten / Löschen, 16. Schalter: Basispunkt / Einheit.

3. Gerätebestimmung

Der Laser-Entfernungsmesser dient zur präzisen Bestimmung von Abstand, Fläche und Kubatur eines Gebäudes. Die Funktionalität des Entfernungsmessers erlaubt das Addieren und Subtrahieren von Messdaten, Verwendung zur Berechnung der „Pythagoras"-Funktion (sog. indirekte Längenmessung), hat die Möglichkeit der kontinuierlichen Messung mit Minimum/Maximum-Anzeige. Der Entfernungsmesser hat die Funktion der Speicherung von Messungen (bis zu 30 Messungen). Der Einsatz des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten ist unter Beachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und der zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

4. Einsatzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen" betrieben werden".
Eigenhändige Änderungen des Geräteauf-baus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung.
Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che.

ACHTUNG **Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.**

ACHTUNG **Die Verwendung von Bedienelementen, das Einstellen oder Ausführen von Verfahren, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, kann zur Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.**

Zulässige Arbeitsbedingungen
Betriebstemperatur 0 ÷ 40 [°C]

5. Technische Daten

Modell	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Stromversorgung [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Laser-Klasse	II	II	II
Laserleistung [mW]	<1	<1	<1
Laser-Wellenlänge [nm]	635	635	635
Schutzart und Schutzgrad	IP54	IP54	IP54
Messbereich [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Messgenauigkeit [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Faktor der Kalibrierunsicherheit c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Faktor der Kalibrierunsicherheit c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Speicher für Messungen	30	30	30
Messbereich des Winkels [°]	90	90	90
Batterielebensdauer [Anzahl der Messungen]	8000	8000	8000
Messzeit [s]	5	5	5
Betriebstemperatur [°C]	0-40	0-40	0-40
Maßeinheiten	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Anzahl der Funktionen	7	7	7

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

⚠ ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Einlegen der Batterie (Abb. 3)
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts und legen Sie die Batterie mit der richtigen Polarität ein, dann schließen Sie das Batteriefach.
Verwenden Sie nur 1,5 V AAA-Alkaline für das Messgerät.

Wenn das Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um eine Korrosion der Batterien im Gehäuse des Messgeräts zu vermeiden. Das Gerät ist einsatzbereit.

7. Gerät einschalten

⚠ ACHTUNG **Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sind unbedingt die im Abschnitt „Vorbereitung auf die Arbeit" beschriebenen Schritte zu befolgen.**

Einschalten: Taste 10 drücken, Gerät und Laser starten gleichzeitig und warten auf die Messung.

Ausschalten: Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste 15 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät kann auch ohne Bedienung abgeschaltet werden, das Gerät schaltet sich nach 150 Sekunden ab.

8. Gerätegebrauch

Einstellung der Messeinheiten
Ein langer Druck auf Taste 16 setzt die bisherige Messeinheit zurück (Standardeinheit ist 0,000 m). Einstellungen:
- Messung in Metern mit einer Genauigkeit von 3 Dezimalstellen
- Messung in Metern mit einer Genauigkeit von 2 Dezimalstellen
- Messung in Zoll mit einer Genauigkeit von einer Dezimalstelle
- Messung in Zoll
- Messung in Fuß und Zoll
- Messung in Fuß mit einer Genauigkeit von 2 Dezimalstellen

Hinweis: Der Entfernungsmesser speichert die letzte Geräteeinstellung.

Einstellung des Basispunkts
Ein kurzer Druck auf Taste 14 setzt den Basispunkt. Symbol 4 auf dem Display zeigt an, welche Basis übernommen wurde. Sie können die Messung von der Vorderseite oder von der Basis des Entfernungsmessers aus einstellen.

Kalibrierung
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 15 und 10. Auf dem Display erscheint CAL und eine blinkende 0. Mit den Tasten 11 und 12 können Sie den Entfernungsmesser kalibrieren (jedes Drücken ändert die Einstellung um 1 mm). Drücken Sie nach dem Kalibrieren des Entfernungsmessers die Taste 10.

Ein-/Ausschalten des Tonsignals
Wenn Sie die Taste 11 gedrückt halten, wird das Tonsignal ein-/ausgeschaltet. Bei Aktivierung ertönt ein akustisches Signal, wenn jede Entfernungsmesser-Taste gedrückt wird.

Auswahl der Messfunktion
Stellen Sie die Messfunktion mit Taste 14 ein. Symbol 3 auf dem Display zeigt die gewählte Funktion an.

Längenmessung
Stellen Sie den Entfernungsmesser so ein, dass der Winkelmesser (5) 0° (horizontal) oder 90° (vertikal) anzeigt. Drücken Sie die Taste 10, richten Sie den Laserstrahl auf einen Punkt und drücken Sie die Taste 10 erneut. Das Display zeigt das Messergebnis (9).

Messung der Oberfläche
Wählen Sie mit Taste 14 die Messung der Oberfläche aus. Das Display 3 zeigt das Symbol eines Rechtecks mit einem blinkenden Abschnitt, der gemessen werden soll. Richten Sie den Laser auf den Punkt, drücken Sie Taste 10, auf Anzeige 7 wird das Messergebnis angezeigt. Symbol 3 zeigt der zweite Abschnitt, der gemessen werden soll. Messen Sie der Abschnitt, die Anzeige zeigt das Ergebnis des Abschnitts und den Bereich an.

Messung der Kubatur eines Gebäudes
Wählen Sie mit Taste 14 die Messung der Oberfläche aus. Das Display 3 zeigt ein Symbol eines Quaders mit einem blinkenden Abschnitt, der gemessen werden soll. Richten Sie den Laser auf den Punkt, drücken Sie Taste 10, auf Anzeige 7 wird das Messergebnis angezeigt. Symbol 3 zeigt den zweiten gemessenen Abschnitt. Messen Sie den Abschnitt, das Display zeigt das Messergebnis an. Symbol 3 zeigt den dritten gemessenen Abschnitt. Messen Sie den Abschnitt, das Display zeigt das Ergebnis des Abschnitts und die gemessene Kubatur eines Gebäudes an.

Funktion der Wandmessung (sog. „Maler"-Funktion)
Drücken Sie die Taste 14 dreimal, bis das Symbol mit den zwei Wänden auf dem Display erscheint (3). Drücken Sie Taste 10, um die Wandhöhe zu messen. Drücken Sie erneut Taste 10, um die Unterkante der ersten Wand zu messen, drücken Sie erneut Taste 10, um die Unterkante der anderen Wand zu messen, um die Summe der Flächen dieser beiden Wände zu erhalten.
Wiederholen Sie den Vorgang für weitere Wände. Drücken Sie Taste 15, um das vorherige Messergebnis zu löschen und eine neue Messung zu starten. Wenn keine Daten im Bereich der Zusatzanzeige vorhanden sind, drücken Sie Taste 15, um den Modus zu verlassen.

Indirekte Messung
Unter Verwendung des Satzes von Pythagoras und des Winkelmessers verfügt das Gerät über die Funktionalität, indirekte Messungen durchzuführen.
Berechnen Sie die Längen von zwei Katheten durch Messen der Hypothenuse und des Winkels. Drücken Sie viermal die Taste 14. Wenn die Hypothenuse blinkt (3), drücken Sie Taste 10. Messen Sie die Länge der Hypothenuse (a) und berechnen Sie gleichzeitig, bei Kenntnis des Winkels zwischen der Hypothenuse und der Basis, den horizontalen Abstand (b) und die vertikale Höhe (h).
Berechnen Sie die Hypothenuse, indem Sie die Länge von zwei Katheten messen. Drücken Sie die Taste 14 fünfmal. Wenn die Kathete blinkt (3), messen Sie die Länge durch Drücken der Taste 10 und messen Sie dann die Länge der anderen Kathete. Das Gerät berechnet die Länge der Hypothenuse (x)
Drücken Sie die Taste 14 sechsmal, bis die Hypothenuse blinkt (3). Drücken Sie die Taste 10, um die Länge (a) zu messen. Drücken Sie erneut die Taste 10, um die Länge der Mittellinie zu messen (b). Drücken Sie erneut die Taste 10, um die Länge der Kathete zu messen (c). Das Gerät berechnet die Länge der Kathete auf dem Basisteil des Dreiecks (x).
Drücken Sie die Taste 14 siebenmal, bis die Seite des Dreiecks blinkt (3). Drücken Sie die Taste 10, messen Sie die Länge einer Seite (a). Drücken Sie die Taste 10, messen Sie die Höhe (b) senkrecht zur Basis x. Drücken Sie die Taste 10, um die Länge der anderen Seite zu messen (c). Das Gerät berechnet die Länge der Basis (x). Die Höhe muss kürzer als die Seiten sein, sonst erscheint "Err" auf dem Bildschirm. Um die Genauigkeit zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle Messungen am selben Punkt beginnen.

Addieren/Subtrahieren
Das Gerät kann zum Addieren und Subtrahieren von Längen verwendet werden. Drücken Sie die Tasten 11 oder 12, um die Funktion Addieren oder Subtrahieren nach der Längenmessung zu wählen.
Drücken Sie die Taste 12, ein "+" erscheint im Hauptanzeigebereich, um in den Modus Addieren zu gelangen. Der Wert der letzten Messung und das Ergebnis von Addieren werden auf dem Bildschirm angezeigt.
Drücken Sie die Taste 11, ein "-" erscheint im Hauptanzeigebereich, wenn der Modus Subtrahieren aktiviert wird. Der Wert der letzten Messung und die Operation werden auf dem Bildschirm angezeigt.
Die Funktion Summieren und Subtrahieren kann auch für Oberflächen und Kubatur verwendet werden. Berechnen Sie den ersten Bereich, drücken Sie die Tasten 11 oder 12, berechnen Sie den zweiten Bereich, drücken Sie die Taste 10. Das Ergebnis der Berechnung wird auf dem Display angezeigt.

Speicherung der Messung
Halten Sie die Taste 13 3 Sekunden lang gedrückt, um das Messergebnis zu speichern. Alle Berechnungen können vom Gerät gespeichert werden.

Lesen/Löschen eines Datensatzes
Drücken Sie kurz die Taste 13, um die Messung zu speichern. Um die Aufzeichnungen auszulesen, verlassen Sie den Messmodus (Taste 15), drücken Sie dann Taste 13. Anzeigen der Messungen - Tasten 11 und 12. Um die Messergebnisse zu löschen, gehen Sie in den Messmodus und drücken Sie Taste 15 (kurz, um die angezeigte Messung zu löschen, lang, um alle Messungen zu löschen)

Winkelmessung

Die Informationen zum Winkel werden oben auf dem Bildschirm angezeigt, und der Winkelmessbereich beträgt -90,0 ° bis 90,0 °.

9. Gerätebedienung

⚠ ACHTUNG **Alle Wartungsarbeiten sollten bei von der Stromversorgung getrenntem Gerät durchgeführt werden.**

Reinigung und Wartung.
Überprüfen Sie den Zustand des Geräts jedes Mal nach Abschluss der Arbeiten. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Detergenzien oder Lösungsmittel.

Transport und Lagerung
Lagern und transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung vor Feuchtigkeit geschützt bei -10°C bis 40°C.
Falls das Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, es ohne Batterien zu lagern.

Fehlerbeschreibung

Fehler	**Ursache**	**Lösung**
Err	Messung außerhalb des Messbereichs	Verwenden Sie ein Gerät mit einer Reichweite, die mit dem gemessenen Abschnitt übereinstimmt.
Err1	Das Signal ist zu schwach	Richten Sie den Laser auf eine Oberfläche mit einem höheren Reflexionsgrad. Verwenden Sie eine reflektierende Platte.
Err2	Das Signal ist zu stark.	Richten Sie den Laser auf eine Oberfläche mit einem kleineren Reflexionsgrad. Verwenden Sie eine reflektierende Platte.
Err3	Niedriger Batteriestand.	Ersetzen Sie die Batterie

Err4	Betriebstemperatur außerhalb des Bereichs	Verwenden Sie ein Gerät mit einem an die Umgebungstemperatur angepassten Temperaturbereich
Err5	Fehler bei indirekten Messungen	Wiederholen Sie die Messung und stellen Sie sicher, dass die Seiten des Dreiecks größer als die Höhe sind.
Err6	Fehler des Winkelmessers	Übergeben Sie zur Reparatur

10. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

11. Gerätekomponenten

1. Laser-Entfernungsmesser - 1 Stck. 2. reflektierende Platte - 1 Stck. 3. Etui - 1 Stck. 4. Leine - 1 Stck. 5. Bedienungsanleitung - 1 Stck.

12. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)
Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden.
Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekarte

für

……

Katalognummer: …… Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant -** DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Laser-Entfernungsmesser	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Reflektierende Platte, Etui, Batterien, Leine	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.



2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Vklop naprave
8. Uporaba naprave
9. Tekoče vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Dokončanje opreme
12. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
13. Garancijski list

Izjava o skladnosti je na voljo v pisarni družbe Dedra Exim Ltd.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v priročnik kot posebna knjižica.

OPOZORILO. **Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.** Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A. 1. stanje baterije, 2. številka zapisa, 3. vrsta meritve, 4. indikator osnovne točke, 5. merilnik, 6. maksimum, 7. prejšnje meritve, 8. minimum, 9. zadnja meritev, 10. vklop/meritev, 11. odštevanje/zvočni signal, 12. dodajanje, 13. shranjevanje, 14. stikalo vrste meritve, 15. izklop/izbris, 16. stikalo: osnovna točka/enota.

3. Namen naprave

Laserski razdaljemer se uporablja za natančno določanje razdalje, površine in prostornine. Funkcionalnost daljinomera omogoča seštevanje in odštevanje merilnih podatkov, uporabo Pitagorine funkcije za izračune (tako imenovano posredno merjenje dolžine) in možnost fiksnega merjenja z navedbo min/max. Daljinomer ima funkcijo pomnilnika meritev (do 30 meritev).
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

POZOR **Laserskega žarka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim. Ne glejte v laserski žarek.**

POZOR **Uporaba krmilnikov, nastavitev ali izvajanje postopkov, ki niso opisani v priročniku, lahko povzroči izpostavljenost nevarnemu sevanju.**

Dovoljeni delovni pogoji
Delovna temperatura 0-40 [°C].

5. Tehnični podatki

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Napajanje [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Laserski razred	II	II	II
Moč laserja [mW]	<1	<1	<1
Valovna dolžina laserja [nm]	635	635	635
Stopnja zaščite	IP54	IP54	IP54
Merilno območje [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Natančnost merjenja [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Faktor kalibracijske negotovosti c1 [%].	0,02	0,02	0,02
Faktor kalibracijske negotovosti c2 [%].	0,004	0,003	0,002
Pomnilnik za meritve	30	30	30
Območje merjenja kota [°]	90	90	90
Trajanje baterije [število meritev]	8000	8000	8000
Čas merjenja [s]	5	5	5
Delovna temperatura [°C]	0-40	0-40	0-40
Merilne enote	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Število funkcij	7	7	7

6. Priprava na delo

POZOR **Vsa pripravljalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.**

Namestitev baterije (slika 3)
- odprite predalček za baterije na zadnji strani naprave in vstavite baterijo v skladu s pravilno polariteto, nato zaprite predalček za baterije.
Za merilnik uporabljajte samo alkalne baterije AAA 1,5 V.
Če merilnika dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije, da preprečite korozijo baterij v ohišju merilnika.Naprava je pripravljena za uporabo.

7. Vklop naprave

POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Vklop: pritisnite gumb 10, naprava in laser se hkrati zaženeta in čakata na meritev.
Izklop: V stanju vklopa pritisnite in 3 sekunde držite gumb 15, da izklopite aparat. Napravo lahko izklopite tudi brez kakršne koli operacije, naprava se bo izklopila p0 150 sekund.

8. Uporaba naprave

Nastavitev merilnih enot
Z dolgim pritiskom na gumb 16 ponastavite trenutno merilno enoto (privzeta enota je: 0,000 m). Nastavitve:
- merjenje v metrih na 3 decimalke natančno
- merjenje v metrih na 2 decimalni mesti natančno
- merjenje v palcih na 1 decimalno mesto natančno
- merjenje v palcih
- merjenje v čevljih in palcih
- merjenje v čevljih z natančnostjo 2 decimalnih mest.
Opomba: daljinomer si zapomni zadnjo nastavitev enote.

Nastavitev osnovne točke
S kratkim pritiskom na gumb 14 nastavite osnovno točko. Ikona 4 na zaslonu označuje, katera osnovna točka je bila izbrana. Osnovno točko lahko nastavite s sprednje ali spodnje strani daljinomera.

Kalibracija
Hkrati pritisnite tipki 15 in 10, na zaslonu se prikažeta CAL in utripajoča 0. Daljinomer kalibrirajte s tipkama 11 in 12 (vsak pritisk spremeni nastavitev za 1 mm). Po umerjanju daljinomera pritisnite tipko 10.

Vklop/izklop zvočnega signala
Če držite pritisnjeno tipko 11, vklopite/izklopite zvočni signal. Vklopljeno povzroči zvočni signal, ko pritisnete vsako tipko na daljinomeru.

Izbira merilne funkcije
Z gumbom 14 nastavite merilno funkcijo. Ikona 3 na zaslonu prikazuje izbrano funkcijo.

Merjenje dolžine
Daljinomer nastavite tako, da je na merilu (5) prikazan kot 0° (vodoravna meritev) ali 90° (navpična meritev). Pritisnite tipko 10, usmerite laserski žarek v točko in ponovno pritisnite tipko 10. Na zaslonu se prikaže rezultat meritve (9).

Merjenje površine
Z gumbom 14 izberite merjenje območja. Na zaslonu 3 se prikaže ikona pravokotnika z utripajočim delom, ki ga je treba izmeriti. Usmerite laser v točko in pritisnite gumb 10, na zaslonu 7 se bo prikazal rezultat meritve. Ikona 3 bo prikazovala drugi odsek, ki ga je treba izmeriti. Izmerite odsek, prikazovalnik bo prikazal rezultat merjenja odseka in površino.

Merjenje prostornine

Z gumbom 14 izberite merjenje površine. Na zaslonu 3 se prikaže ikona kocke z utripajočim delom, ki ga je treba izmeriti. Usmerite laser v točko, pritisnite gumb 10, na zaslonu 7 bo prikazan rezultat meritve. Ikona 3 bo pokazala drugi odsek, ki ga je treba izmeriti. Izmerite odsek, na zaslonu se bo prikazal rezultat meritve. Ikona 3 bo prikazala tretjo izmerjeno razdaljo. Izmerite segment, na zaslonu se prikažeta rezultat in izmerjena prostornina.

Funkcija za merjenje sten ("funkcija slikarja")

Trikrat pritisnite gumb 14, dokler se na zaslonu (3) ne prikaže ikona dveh sten. Pritisnite 10, da izmerite višino stene. Ponovno pritisnite 10, da izmerite spodnji rob prve stene, ponovno pritisnite 10, da izmerite spodnji rob druge stene in dobite vsoto površin obeh sten.

Postopek ponovite za več sten. Pritisnite 15, da izbrišete rezultat prejšnje meritve in začnete novo meritev. Ko v območju pomožnega zaslona ni podatkov, pritisnite 15, da zapustite način.

Posredno merjenje

Z uporabo Pitagorovega izreka in zglobnika ima naprava funkcijo za izvajanje posrednih meritev.

Izračunaj dolžini obeh pravokotnikov z merjenjem nasprotnega pravokotnika in kota. Štirikrat pritisnite gumb 14. Ko protipravokotnik utripa (3), pritisnite 10. Daljinec izmeri dolžino protipravokotnika (a) in hkrati, ker pozna kot med protipravokotnikom in podlago, izračuna vodoravno razdaljo (b) in navpično višino (h).

2. Izračunajte hiperekstenzijo z merjenjem dolžine dveh hiperekstenzij. Petkrat pritisnite tipko 14. Ko hiperexagon utripa (3), izmerite dolžino tako, da pritisnete 10. Nato izmerite dolžino drugega hiperexagona. Naprava izračuna dolžino hipotenuze (x)

3. šestkrat pritisnite 14, dokler ne začne utripati en pravokotnik (3). Pritisnite 10, da izmerite dolžino (a). Ponovno pritisnite 10, izmerite dolžino sredinske črte (b) Ponovno pritisnite 10, izmerite dolžino pravokotnika. (c). Naprava izračuna dolžino pravokotnika na delu osnove trikotnika (x)

4. sedemkrat pritisnite 14, dokler stranica trikotnika ne začne utripati (3). Pritisnite 10 in izmerite dolžino ene stranice (a). Pritisnite 10, izmerite dolžino višine (b) pravokotno na osnovo x. Pritisnite 10, izmerite dolžino druge stranice (c) Naprava izračuna dolžino osnove (x) Višina mora biti krajša od stranic, sicer se na zaslonu prikaže "Err". Da bi zagotovili natančnost, poskrbite, da se vse meritve začnejo iz iste točke.

Seštevanje/odštevanje

Napravo lahko uporabite za seštevanje ali odštevanje dolžin. Pritisnite 11 ali 12, da izberete funkcijo seštevanja ali odštevanja, ko dobite rezultat merjenja dolžine.

Pritisnite 12, na glavnem zaslonu se prikaže znak "+", s čimer preidete v način dodajanja. Na zaslonu se prikažeta vrednost zadnje meritve in rezultat seštevanja.

Pritisnite 11, na glavnem zaslonu se prikaže "-", s čimer preidete v način odštevanja. Na zaslonu se prikažeta vrednost zadnje meritve in dejanje.

Funkciji seštevanja in odštevanja lahko uporabite tudi za operacije s površino in prostornino. Izračunajte prvo površino, pritisnite 11 ali 12, izračunajte drugo površino, pritisnite 10. Na zaslonu se prikaže rezultat izračuna.

Zapis o meritvah

Pritisnite in držite tipko 13 3 sekunde, da shranite rezultat meritve. Naprava lahko shrani vse zapise izračunov.

Branje/izbris zapisa

Na kratko pritisnite tipko 13, da shranite meritev. Za branje zapisov izstopite iz načina merjenja (pritisnite tipko 15), nato pritisnite tipko 13. Za ogled meritev - pritisnite tipki 11 in 12. Za brisanje rezultatov meritev vstopite v način branja meritev in pritisnite tipko 15 (kratek pritisk izbriše prikazano meritev, dolg pritisk izbriše vse meritve).

Merjenje kota

Informacije o kotu so prikazane na vrhu zaslona, območje merjenja kota pa je od -90,0 ° do 90,0 °.

9. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega napajanja.

Čiščenje in vzdrževanje

Vsakič po uporabi preverite stanje naprave. Čistite z mehko in vlažno krpo. Ne uporabljajte detergentov ali topil.

Prevoz in skladiščenje

Enoto shranjujte in prevažajte izklopljeno, v originalni embalaži, zaščiteno pred vlago, pri temperaturi od -10 °C do 40 °C.

Če naprave ne boste uporabljali več kot 30 dni, je priporočljivo, da jo shranite z odstranjenimi baterijami.

Opis napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Err	Merjenje zunaj območja	Uporabite napravo z dosegom, ki je skladen z razdaljo, ki jo je treba izmeriti.
Err1	Signal je prešibek	Laser usmerite v bolj odbojno površino. Uporabite odsevno ploščo.
Err2	Signal je premočan.	Laser usmerite v manj odbojno površino. Uporabite odsevno ploščo
Err3	Nizka raven napolnjenosti baterije.	Zamenjajte baterijo
Err4	Delovna temperatura zunaj območja	Uporabite napravo s temperaturnim območjem, prilagojenim temperaturi okolice.
Err5	Posredna napaka merjenja	Ponovno izmerite in se prepričajte, da so stranice trikotnika večje od višine.
Err6	Napaka z merilnikom	Oddaja v popravilo

10. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na napisni ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

11. Dokončanje opreme

1. laserski daljinomer - 1 kos. 2. odbojna plošča - 1 kos 3. kovček - 1 kos. 4. vrvica - 1 kos 5. uporabniški priročnik - 1 kos.

12. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

Na spletni strani

……..

Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za mesto Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.

2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.

3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.

4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. O načinu popravila Izdelka (načinu popravila) odloča Garant po lastni presoji. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Laserski daljinomer	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tem garancijskem listu.

Odsevna plošča Primer	Elementi, ki jih jamstvo ne krije

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z Izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.
2. Da uporabnik upošteva navodila v priročniku za uporabo in garancijski kartici.
3. Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali predelave izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi koraki, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.
2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.
3. Reklamacije se lahko med drugim vložijo na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").
5. Naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo.
9. Priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).
10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake na prodanem blagu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на устройството
8. Използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Завършване на оборудването
12. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
13. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в офиса на Dedra Exim Ltd.
Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. A. 1. състояние на батерията, 2. номер на записа, 3. тип на измерването, 4. индикатор за базова точка, 5. транспортир, 6. максимум, 7. предишни измервания, 8. минимум, 9. последно измерване, 10. включване/измерване, 11. изваждане/звуков сигнал, 12. добавяне, 13. запазване, 14. превключвател за тип измерване, 15. изключване/изтриване, 16. превключвател: базова точка/единица.

3. Предназначение на устройството

Лазерният измервател на разстояния се използва за прецизно определяне на разстояние, площ и обем. Функционалността на далекомера позволява добавяне и изваждане на данни от измервания, използване на функцията на Питагор за изчисления (т.нар. индиректно измерване на дължини) и възможност за фиксирано измерване с индикация за мин/макс. Далекомерът има функция за запаметяване на измервания (до 30 измервания).
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

ВНИМАНИЕ **Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни. Не гледайте в лазерния лъч.**

ВНИМАНИЕ **Използването на контролни уреди, регулирането или извършването на процедури, различни от описаните в ръководството, може да доведе до излагане на опасна радиация.**

Допустими условия на труд
Работна температура 0-40 [°C].

5. Технически данни

Модел	MC0933	MC0934	MC0935
Захранване [V]	3 (2x1.5 AAA)	3 (2x1.5 AAA)	3 (2x1.5 AAA)
Лазерен клас	II	II	II
Мощност на лазера [mW]	<1	<1	<1
Дължина на вълната на лазера [nm]	635	635	635
Степен на защита	IP54	IP54	IP54
Обхват на измерване [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Точност на измерването [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Коефициент на неопределеност на калибрирането c1 [%].	0,02	0,02	0,02
Коефициент на неопределеност на калибрирането c2 [%].	0,004	0,003	0,002
Памет за измервания	30	30	30
Обхват на измерване на ъгъла [°]	90	90	90

Живот на батерията [брой измервания]	8000	8000	8000
Време за измерване [s]	5	5	5
Работна температура [°C]	0-40	0-40	0-40
Мерни единици	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Брой функции	7	7	7

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.**

Монтаж на батерията (фиг. 3)
- отворете отделението за батерии в задната част на устройството и поставете батерията в съответствие с правилния поляритет, след което затворете отделението за батерии.
Използвайте само алкални батерии AAA с напрежение 1,5 V за измервателния уред.
Ако измервателният уред не се използва дълго време, извадете батериите, за да избегнете корозия на батериите в корпуса на уреда.Устройството е готово за употреба.

7. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

Включване: Натиснете бутон 10, устройството и лазерът се стартират едновременно и очакват измерване.
Изключване: Във включено състояние натиснете и задръжте бутон 15 за 3 секунди, за да изключите уреда. Уредът може да бъде изключен и без да се извършва каквато и да е операция, като уредът ще се изключи р0 150 секунди.

8. Използване на устройството

Задаване на мерните единици
При продължително натискане на бутон 16 се нулира текущата мерна единица (по подразбиране единицата е: 0,000 m). Настройки:
- измерване в метри с точност до 3 знака след десетичната запетая
- измерване в метри с точност до 2 знака след десетичната запетая
- измерване в инчове с точност до 1 десетичен знак
- измерване в инчове
- измерване във футове и инчове
- измерване във футове с точност до 2 знака след десетичната запетая
Забележка: далекомерът запомня последната настройка на единицата.

Задаване на базовата точка
С кратко натискане на бутон 14 се задава базовата точка. Икона 4 на дисплея показва коя базова точка е била избрана. Можете да зададете базовата точка от предната част или от основата на далекомера.

Калибриране
Натиснете едновременно клавишите 15 и 10, на дисплея се появяват CAL и мигаща 0. Калибрирайте далекомера с клавишите 11 и 12 (всяко натискане променя настройката с 1 мм). След като калибрирате далекомера, натиснете клавиш 10.

Активиране/деактивиране на акустичния сигнал
Задържането на клавиш 11 включва/изключва звуковия сигнал. Включено предизвиква звуков сигнал при натискане на всеки бутон на далекомера.

Избор на функция за измерване
Използвайте бутон 14, за да зададете функцията за измерване. Икона 3 на дисплея показва избраната функция.

Измерване на дължината
Настройте далекомера така, че транспортирът (5) да показва 0° (хоризонтално измерване) или 90° (вертикално измерване). Натиснете клавиш 10, насочете лазерния лъч към точката и отново натиснете клавиш 10. На дисплея се показва резултатът от измерването (9).

Измерване на площта
Изберете измерването на площта с бутон 14. Дисплеят 3 ще покаже икона на правоъгълник с мигащ участък, който трябва да бъде измерен. Насочете лазера към точката, натиснете бутон 10, на дисплея 7 ще се покаже резултатът от измерването. Икона 3 ще показва втория участък, който трябва да бъде измерен. Измерете отсечката, на дисплея ще се покаже резултатът от измерването на отсечката и площта.

Измерване на обема
Изберете измерване на повърхността с бутон 14. На дисплея 3 ще се покаже икона на кубовид с мигащ участък, който трябва да бъде измерен. Насочете лазера към точката, натиснете бутон 10, на дисплей 7 ще се покаже резултатът от измерването. Икона 3 ще показва втория участък, който трябва да бъде измерен. Измерете отсечката, дисплеят ще покаже резултата от измерването. Икона 3 ще покаже третото измерено разстояние. Измерете сегмента, дисплеят ще покаже резултата и измерения обем.

Функция за измерване на стени ("функция на художника")
Натиснете три пъти бутон 14, докато на дисплея (3) се появи иконата за две стени. Натиснете 10, за да измерите височината на стената. Натиснете отново 10, за да измерите долния ръб на първата стена, натиснете отново 10, за да измерите долния ръб на другата стена, получавайки сумата от площите на двете стени.
Повторете операцията за повече стени. Натиснете 15, за да изтриете резултата от предишното измерване и да започнете ново измерване. Когато в зоната на спомагателния дисплей няма данни, натиснете 15, за да излезете от режима.

Непряко измерване
Използвайки теоремата на Питагор и транспортир, устройството има функционалност за извършване на непреки измервания.
Изчислете дължините на двата перпендикуляра, като измерите контраправоъгълника и ъгъла. Натиснете четири пъти бутон 14. Когато контраправоъгълникът мига (3), натиснете 10. Далекомерът измерва дължината на контраправоъгълника (a) и в същото време, знаейки ъгъла между контраправоъгълника и основата, изчислява хоризонталното разстояние (b) и вертикалната височина (h).
2. Изчислете хиперекстензията, като измерите дължината на двете хиперекстензии. Натиснете пет пъти клавиш 14. Когато хиперекстензията мига (3), измерете дължината, като натиснете 10. След това измерете дължината на другата хиперекстензия. Устройството изчислява дължината на хипотенузата (x)
3. натиснете шест пъти 14, докато започне да мига един контраправоъгълник (3). Натиснете 10, за да измерите дължината (a). Натиснете отново 10, за да измерите дължината на средната линия (б) Натиснете отново 10, за да измерите дължината на перпендикуляра. (c). Устройството изчислява дължината на перпендикуляра върху частта от основата на триъгълника (x)
4. натиснете 14 седем пъти, докато страната на триъгълника започне да мига (3). Натиснете 10 и измерете дължината на едната страна (a). Натиснете 10, измерете дължината на височината (b), перпендикулярна на основата x. Натиснете 10, за да измерите дължината на другата страна (в) Устройството изчислява дължината на основата (x) Височината трябва да е по-къса от страните, в противен случай на екрана ще се изпише "Err". За да гарантирате точност, уверете се, че всички измервания започват от една и съща точка.

Събиране/извличане
Устройството може да се използва за събиране или изваждане на дължини. Натиснете 11 или 12, за да изберете функцията за събиране или изваждане, когато се получи резултатът от измерването на дължината.
Натиснете 12, в зоната на главния дисплей ще се появи "+", с което ще влезете в режим на добавяне. Стойността на последното измерване и резултатът от добавянето ще бъдат показани на екрана.
Натиснете 11, "-" ще се появи в областта на главния дисплей, влизайки в режим на изваждане. Стойността на последното измерване и действието ще бъдат показани на екрана.
Функциите за събиране и изваждане могат да се използват и за операции с площ и обем. Изчислете първата площ, натиснете 11 или 12, изчислете втората площ, натиснете 10. На дисплея ще се появи резултатът от изчислението.

Запис на измерванията
Натиснете и задръжте клавиш 13 за 3 секунди, за да запаметите резултата от измерването. Всички записи на изчисленията могат да бъдат запаметени от устройството.

Четене/изтриване на запис
Натиснете за кратко клавиш 13, за да запаметите измерването. За да прочетете записите, излезте от режима на измерване (натиснете клавиш 15), след което натиснете клавиш 13. За да прегледате измерванията - натиснете клавиши 11 и 12. За да изтриете резултатите от измерванията, влезте в режим на четене на измерванията и натиснете клавиш 15 (кратко натискане за изтриване на показаното измерване, дълго натискане за изтриване на всички измервания)
Измерване на ъгъла
Информацията за ъгъла се показва в горната част на екрана, а обхватът на измерване на ъгъла е от -90,0 ° до 90,0 °.

9. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

Почистване и поддръжка
Проверявайте състоянието на уреда всеки път след употреба. Почиствайте с мека и влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Транспорт и съхранение
Съхранявайте и транспортирайте устройството изключено, в оригиналната му опаковка, далеч от влага, при температура от -10°C до 40°C.
Ако устройството няма да се използва повече от 30 дни, препоръчваме да го съхранявате с извадени батерии.

Описание на грешките

Грешка	Причина	Решение
Err	Измерване извън обхвата	Използвайте устройство с обхват, съвместим с измерваното разстояние.
Err1	Сигналът е твърде слаб	Насочете лазера към по-отразяваща повърхност. Използвайте отразяваща плоча.
Err2	Сигналът е твърде силен.	Насочете лазера към по-слабо отразяваща повърхност. Използвайте отразяваща плоча
Err3	Нисък заряд на батерията.	Сменете батерията
Err4	Работна температура извън обхвата	Използвайте устройство с температурен диапазон, съобразен с температурата на околната среда
Err5	Косвена грешка при измерване	Измерете отново, като се уверите, че страните на триъгълника са по-големи от височината.
Err6	Грешка на транспортира	Подаване за ремонт

10. Резервни части и принадлежности

Предлагат се за закупуване аксесоари:

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката с имената и номера на частта от от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Завършване на оборудването

1. лазерен далекомер - 1 бр. 2. рефлекторна плоча - 1 бр. 3. калъф - 1 бр. 4. ремък за закачане - 1 бр. 5. ръководство за употреба - 1 брой.

12. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта
На адрес

Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен такъв, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Лазерен далекомер	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Светлоотразителна дъска Дело	Елементи, които не се покриват от гаранцията

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.
3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията на датата и табелките с номиналните стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай че се установи, че Продуктът работи неправилно, моля, уверете се, че всички стъпки, посочени в Ръководството за потребителя, са извършени правилно, преди да подадете рекламация.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. Адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционно обслужване за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на заявения Продукт от Потребителя.
9. Препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреда по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).
10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA **Зміст**

1. Фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. Призначення пристрою
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Увімкнення пристрою
8. Використання пристрою
9. Поточне обслуговування
10. Запасні частини та аксесуари
11. Комплектування обладнання
12. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
13. Гарантійний талон

Декларацію про відповідність можна знайти в офісі компанії Dedra Exim Ltd.
Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. **Прочитайте всі попередження, позначені цим ⚠ символом, та всі інструкції.** Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Рис. A. 1. заряд батареї, 2. номер запису, 3. тип вимірювання, 4. індикатор базової точки, 5. транспортир, 6. максимум, 7. попередні вимірювання, 8. мінімум, 9. останнє вимірювання, 10. увімкнути/вимірювання, 11. відняти/звуковий сигнал, 12. додати, 13. зберегти, 14. перемикач типу вимірювання, 15. вимкнути/видалити, 16. перемикач: базова точка/одиниця.

3. Призначення пристрою

Лазерний далекомір використовується для точного визначення відстані, площі та об'єму. Функціонал далекоміра дозволяє додавати і віднімати дані вимірювань, використовувати функцію Піфагора для обчислень (так зване непряме вимірювання довжини), а також можливість фіксованого вимірювання з індикацією min/max. Далекомір має функцію пам'яті вимірювань (до 30 вимірювань).
Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.
Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.
Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Стрункo **Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин. Не дивіться на лазерний промінь.**

Стрункo **Використання елементів керування, налаштування або виконання процедур, відмінних від описаних у посібнику, може призвести до впливу небезпечного випромінювання.**

Допустимі умови праці
Робоча температура 0-40 [°C].

5. Технічні дані

Модель	**MC0933**	**MC0934**	**MC0935**
Живлення [В]	3 (2x1.5 AAA)	3 (2x1.5 AAA)	3 (2x1.5 AAA)
Лазерний клас	II	II	II
Потужність лазера [мВт]	<1	<1	<1
Довжина хвилі лазера [нм]	635	635	635
Ступінь захисту	IP54	IP54	IP54
Діапазон вимірювання [м]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Точність вимірювання [мм/м]	2/10	2/10	2/10
Коефіцієнт невизначеності калібрування c1 [%].	0,02	0,02	0,02
Коефіцієнт невизначеності калібрування c2 [%].	0,004	0,003	0,002
Пам'ять вимірювань	30	30	30
Діапазон вимірювання кута [°]	90	90	90
Час автономної роботи [кількість вимірювань]	8000	8000	8000
Час вимірювання [с]	5	5	5
Робоча температура [°C]	0-40	0-40	0-40
Одиниці виміру	м/дюйм/фут	м/дюйм/фут	м/дюйм/фут
Кількість функцій	7	7	7

6. Підготовка до роботи

Стрункo **Всі підготовчі роботи виконуйте, відключивши пристрій від мережі електроживлення.**

Встановлення акумулятора (рис. 3)
- відкрийте відсік для батарейок на задній панелі пристрою та вставте батарейку, дотримуючись правильної полярності, а потім закрийте відсік для батарейок.
Використовуйте лише лужні батарейки 1,5 В AAA для вимірювача.
Якщо лічильник не використовується протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення, щоб уникнути корозії елементів живлення в корпусі лічильника.Пристрій готовий до використання.

7. Увімкнення пристрою

Стрункo **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Увімкнення: натисніть кнопку 10, прилад і лазер запускаються одночасно і чекають на вимірювання.
Вимкнення: У ввімкненому стані натисніть і утримуйте кнопку 15 протягом 3 секунд, щоб вимкнути прилад. Прилад також можна вимкнути без будь-яких дій, прилад вимкнеться через р0 150 секунд.

8. Використання пристрою

Налаштування одиниць виміру
Тривале натискання на кнопку 16 скидає поточну одиницю вимірювання (за замовчуванням: 0,000 м). Налаштування:
- вимірювання в метрах з точністю до 3 знаків після коми
- вимірювання в метрах з точністю до 2 знаків після коми
- вимірювання в дюймах з точністю до 1 знаку після коми
- вимірювання в дюймах
- вимірювання у футах та дюймах
- вимірювання в футах з точністю до 2 знаків після коми
Примітка: далекомір запам'ятовує останнє налаштування одиниць виміру.

Встановлення базової точки
Коротке натискання на кнопку 14 встановлює базову точку. Піктограма 4 на дисплеї вказує, яка база була взята. Ви можете встановити точку відліку як спереду, так і від основи далекоміра.

Калібрування
Одночасно натисніть клавіші 15 і 10, на дисплеї з'явиться напис CAL і миготливий 0. Відкалібруйте далекомір за допомогою клавіш 11 і 12 (кожне натискання змінює налаштування на 1 мм). Після калібрування далекоміра натисніть клавішу 10.

Увімкнення/вимкнення звукового сигналу
Утримування кнопки 11 вмикає/вимикає звуковий сигнал. Увімкнення викликає звуковий сигнал при натисканні кожної кнопки на далекомірі.

Вибір функції вимірювання
За допомогою кнопки 14 встановіть функцію вимірювання. Піктограма 3 на дисплеї відображає вибрану функцію.

Вимірювання довжини
Встановіть далекомір так, щоб транспортир (5) показував 0° (горизонтальний вимір) або 90° (вертикальний вимір). Натисніть клавішу 10, направте лазерний промінь на точку, знову натисніть клавішу 10. На дисплеї з'явиться результат вимірювання (9).

Вимірювання площі
Кнопкою 14 оберіть вимірювання площі. На дисплеї 3 з'явиться піктограма прямокутника з миготливою ділянкою, яку потрібно виміряти. Наведіть лазер на точку, натисніть кнопку 10, на дисплеї 7 з'явиться результат вимірювання. Піктограма 3 вкаже на другий відрізок, який потрібно виміряти. Виміряйте відрізок, на дисплеї з'явиться результат вимірювання відрізка і площа.

Вимірювання об'єму
Кнопкою 14 виберіть вимірювання поверхні. На дисплеї 3 з'явиться піктограма кубоїда з миготливою ділянкою, яку потрібно виміряти. Наведіть

лазер на точку, натисніть кнопку 10, на дисплеї 7 з'явиться результат вимірювання. Піктограма 3 вкаже на другий відрізок, який потрібно виміряти. Виміряйте відрізок, на дисплеї з'явиться результат вимірювання. Піктограма 3 покаже третю виміряну відстань. Виміряйте відстань, на дисплеї відобразиться виміряна відстань та виміряний об'єм.

Функція вимірювання стін ("функція маляра")

Натисніть кнопку 14 тричі, доки на дисплеї (3) не з'явиться піктограма двох стін. Натисніть кнопку 10, щоб виміряти висоту стіни. Натисніть кнопку 10 ще раз, щоб виміряти нижній край першої стіни, натисніть кнопку 10 ще раз, щоб виміряти нижній край другої стіни, отримавши суму площ двох стін.

Повторіть операцію для інших стін. Натисніть 15, щоб видалити попередній результат вимірювання і почати нове вимірювання. Якщо на допоміжному дисплеї немає даних, натисніть 15, щоб вийти з режиму.

Непряме вимірювання

Використовуючи теорему Піфагора і транспортир, пристрій має функціонал для непрямих вимірювань.

Обчисліть довжину двох перпендикулярів, вимірявши контрпрямокутник і кут. Чотири рази натисніть кнопку 14. Коли миготітиме кутомір (3), натисніть кнопку 10. Далекомір виміряє довжину кутоміра (a) і одночасно, знаючи кут між кутоміром і основою, обчислить горизонтальну відстань (b) і вертикальну висоту (h).

2. обчисліть гіперекстензію, вимірявши довжину двох гіперекстензій. П'ять разів натисніть клавішу 14. Коли гіперекскагон блимає (3), виміряйте довжину, натиснувши 10. Потім виміряйте довжину іншого гіперекскагона. Прилад обчислить довжину гіпотенузи (x)

3. натисніть 14 шість разів, доки не почне блимати один зустрічний прямокутник (3). Натисніть 10, щоб виміряти довжину (a). Натисніть 10 ще раз, щоб виміряти довжину середньої лінії (b) Натисніть 10 ще раз, щоб виміряти довжину перпендикуляра. (c). Пристрій обчислює довжину перпендикуляра на частині основи трикутника (x)

4. натисніть 14 сім разів, поки сторона трикутника не почне блимати (3). Натисніть 10, виміряйте довжину однієї сторони (a). Натисніть 10, виміряйте довжину висоти (b), перпендикулярної до основи x. Натисніть 10, щоб виміряти довжину іншої сторони (c) Пристрій обчислює довжину основи (x) Висота повинна бути коротшою за сторони, інакше на екрані з'явиться напис "Err". Щоб гарантувати точність, переконайтеся, що всі вимірювання починаються з однієї точки.

Додавання/віднімання

Пристрій можна використовувати для додавання або віднімання довжин. Натисніть 11 або 12, щоб вибрати функцію додавання або віднімання після отримання результату вимірювання довжини.

Натисніть 12, в основній області дисплея з'явиться знак "+", що означає вхід в режим додавання. На екрані буде показано значення останнього вимірювання та результат додавання.

Натисніть 11, в основній області дисплея з'явиться "-", ввійшовши в режим віднімання. На екрані буде показано значення останнього виміру та дії.

Функції додавання і віднімання також можна використовувати для операцій з площею і об'ємом. Щоб обчислити першу площу, натисніть 11 або 12, щоб обчислити другу площу, натисніть 10. На дисплеї з'явиться результат обчислення.

Запис вимірювань

Натисніть і утримуйте клавішу 13 протягом 3 секунд, щоб зберегти результат вимірювання. Всі записи розрахунків можуть бути збережені пристроєм.

Читання/видалення запису

Коротко натисніть клавішу 13, щоб зберегти вимірювання. Щоб прочитати записи, вийдіть з режиму вимірювання (натисніть клавішу 15), потім натисніть клавішу 13. Щоб переглянути вимірювання - натисніть клавіші 11 і 12. Щоб видалити результати вимірювань, увійдіть в режим зчитування вимірювань і натисніть клавішу 15 (коротке натискання видаляє відображене вимірювання, тривале - видаляє всі вимірювання).

Вимірювання кутів

Інформація про кут відображається у верхній частині екрана, а діапазон вимірювання кута становить від -90,0° до 90,0°.

9. Поточне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Прибирання та обслуговування

Перевіряйте стан приладу щоразу після використання. Чистіть м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте миючі засоби або розчинники.

Транспортування та зберігання

Зберігайте і транспортуйте пристрій у вимкненому стані, в оригінальній упаковці, в захищеному від вологи місці, при температурі від -10°C до 40°C. Якщо пристрій не буде використовуватися більше 30 днів, рекомендується зберігати його з витягнутими батареями.

Опис помилок

Помилка.	Тому що	Рішення
E-e-e...	Вимірювання поза зоною досяжності	Використовуйте пристрій з радіусом дії, сумісним з відстанню, яку потрібно виміряти
Err1	Сигнал занадто слабкий	Спрямуйте лазер на більш відбивну поверхню. Використовуйте світловідбиваючу пластину.
Err2	Сигнал занадто сильний.	Спрямуйте лазер на менш відбивну поверхню. Використовуйте світловідбиваючу пластину
Err3	Низький заряд батареї.	Замініть акумулятор
Err4	Робоча температура виходить за межі діапазону	Використовуйте пристрій з температурним діапазоном, адаптованим до температури навколишнього середовища
Err5	Непряма похибка вимірювання	Виміряйте ще раз, переконавшись, що сторони трикутника більші за висоту
Err6	Помилка транспортира	Подати на ремонт

10. Запасні частини та аксесуари

Аксесуари можна придбати:

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

11. Комплектація обладнання

1. Лазерний далекомір - 1 шт. 2. Рефлекторна пластина - 1 шт. 3. Кейс - 1 шт. 4. Шнурок - 1 шт. 5. Інструкція з експлуатації - 1 шт.

12. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

За адресою

Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2. Згідно з умовами цього гарантійного талона, Гарант гарантує Товар, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.

3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.
4. Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну на Виріб або відмовитися від виконання договору.
По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Лазерний далекомір	36 місяців з дати придбання Виробу, як зазначено в цьому гарантійному талоні
Світловідбиваюча дошка Справа	Елементи, на які не поширюється гарантія

III. Умови отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та обґрунтувати обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3.Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4.Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;
b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо рекламація не буде подана протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати рекламацію, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламації").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як доставити його для рекламації. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне
1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Dovršavanje uređaja
12. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
13. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti nalazi se u sjedištu tvrtke Dedra Exim Sp. z o.

Opći sigurnosni propisi priloženi su ovom priručniku kao posebna knjižica.

UPOZORENJE. **Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.**
Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

2. Opis uređaja

Slika A. 1. stanje baterije, 2. broj zapisa, 3. vrsta mjerenja, 4. indikator bazne točke, 5. kutomjer, 6. maksimum, 7. prethodna mjerenja, 8. minimum, 9. zadnje mjerenje, 10. prekidač za uključivanje/mjerenje, 11. oduzimanje/zvučni signal, 12. zbrajanje, 13. spremanje, 14. prekidač za vrstu mjerenja, 15. isključivanje/brisanje, 16. bazna točka/jedinica prekidač.

3. Namjena uređaja

Laserski daljinomjer služi za precizno određivanje udaljenosti, površina i volumena. Funkcionalnost daljinomjera omogućuje zbrajanje i oduzimanje mjernih podataka, korištenje Pitagorine funkcije za izračune (tzv. indirektno mjerenje duljine) i ima mogućnost kontinuiranog mjerenja s indikacijom min./maks. Daljinomjer ima funkciju snimanja mjerenja (do 30 mjerenja).
Uređaj se smije koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke i za amaterske radove, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada navedenih u uputama za uporabu.

4. Ograničenja korištenja

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim radnim uvjetima".
Neovlaštene promjene mehaničke i električne strukture, bilo kakve izmjene ili aktivnosti održavanja koje nisu opisane u uputama za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postat će nevažeća.
Svaka uporaba koja nije namijenjena ili u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutačnim gubitkom prava na jamstvo.

NAPOMENA **Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama. Ne gledajte u lasersku zraku.**

NAPOMENA **Korištenje kontrola, podešavanje ili izvođenje postupaka koji nisu navedeni u uputama može dovesti do opasnog izlaganja zračenju.**

Dopušteni radni uvjeti
Radna temperatura 0-40 [°C]

5. Tehnički podaci

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Napajanje [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Klasa lasera	II	II	II
Snaga lasera [mW]	<1	<1	<1
Valna duljina lasera [nm]	635	635	635
Stupanj zaštite	IP54	IP54	IP54
Raspon mjerenja [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Točnost mjerenja [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Faktor kalibracijske nesigurnosti c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Faktor kalibracijske nesigurnosti c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Memorija mjerenja	30	30	30
Raspon mjerenja kuta [°]	90	90	90
Trajanje baterije [il. mjerenja]	8000	8000	8000
Vrijeme mjerenja [s]	5	5	5
Radna temperatura [°C]	0-40	0-40	0-40
Mjerne jedinice	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Broj funkcija	7	7	7

6. Priprema za rad

Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključenim iz izvora napajanja.

Ugradnja baterije (Sl. 3)
- Otvorite odjeljak za baterije na stražnjoj strani uređaja i umetnite bateriju s ispravnim polaritetom, zatim zatvorite odjeljak za baterije.
Za mjerač koristite samo alkalne baterije od 1,5 V AAA.
Ako se mjerač ne koristi dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli koroziju baterija u kućištu uređaja.

7. Uključivanje uređaja

Prije pokretanja uređaja obavezno izvršite radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Uključivanje: Pritisnite tipku 10, uređaj i laser se pokreću istovremeno i čekaju mjerenje.
Isključivanje: Dok je uređaj uključen, pritisnite i držite tipku 15 3 sekunde kako biste isključili uređaj. Uređaj se također može isključiti bez ikakve radnje, uređaj će se isključiti nakon 150 sekundi.

8. Korištenje uređaja

Postavljanje mjernih jedinica
Dugi pritisak na tipku 16 poništit će trenutnu mjernu jedinicu (zadana jedinica je: 0,000 m). postavke:
- mjerenje u metrima s točnošću od 3 decimale
- mjerenje u metrima s točnošću od 2 decimale
- mjerenje u inčima s točnošću od 1 decimalnog mjesta
- mjerenje u inčima
- mjerenje u stopama i inčima
- mjerenje u stopama s točnošću od 2 decimalna mjesta

Napomena: daljinomjer pamti zadnju postavku jedinice.
Postavljanje bazne točke
Kratkim pritiskom tipke 14 postavlja se osnovna točka. Ikona 4 na zaslonu označava koja je baza usvojena. Mjerenje možete postaviti s prednje strane ili s baze daljinomjera.
Kalibriranje
Istovremeno pritisnite gumbe 15 i 10, a broj 0 će treperiti za kalibraciju daljinomjera (svaki pritisak mijenja postavku za 1 mm). Nakon kalibracije daljinomjera pritisnite gumb 10.
Uključivanje/isključivanje zvučnog signala
Držanjem tipke 11 uključuje se/isključuje zvučni signal. Kada je omogućeno, zvučni signal se emitira kada se pritisne svaki gumb daljinomjera.
Odabir funkcije mjerenja
Koristite gumb 14 za postavljanje funkcije mjerenja. Ikona 3 na zaslonu prikazuje odabranu funkciju.
Mjerenje duljine
Postavite daljinomjer tako da kutomjer (5) pokazuje 0° (vodoravno mjerenje) ili 90° (okomito mjerenje). Pritisnite gumb 10, usmjerite lasersku zraku u točku, ponovno pritisnite gumb 10. Rezultat mjerenja pojavit će se na zaslonu (9).
Mjerenje površine
Koristite gumb 14 za odabir mjerenja površine. Zaslon 3 će prikazati pravokutnu ikonu s trepćućim dijelom koji se mjeri. Usmjerite laser na točku, pritisnite gumb 10, rezultat mjerenja pojavit će se na zaslonu 7. Ikona 3 označava drugi izmjereni dio. Izmjerite presjek, zaslon će prikazati rezultat mjerenja presjeka i površinu.
Mjerenje volumena
Koristite gumb 14 za odabir mjerenja površine. Zaslon 3 prikazat će ikonu kockastog oblika s bljeskajućim dijelom koji se mjeri. Usmjerite laser na točku, pritisnite gumb 10, rezultat mjerenja pojavit će se na zaslonu 7. Ikona 3 označava drugi izmjereni dio. Izmjerite presjek, rezultat mjerenja pojavit će se na zaslonu. Ikona 3 označava treći izmjereni dio. Izmjerite presjek, na zaslonu će se prikazati rezultat mjerenja presjeka i izmjereni volumen.
Funkcija mjerenja zidova (tzv. "slikarska" funkcija)
Pritisnite tipku 14 tri puta dok se na zaslonu ne pojavi ikona dva zida (3). Pritisnite 10 za mjerenje visine zida. Ponovno pritisnite 10 za mjerenje donjeg ruba prvog zida, ponovno pritisnite 10 za mjerenje donjeg ruba drugog zida, dobivajući zbroj površina dvaju zidova.
Ponovite postupak za više zidova. Pritisnite gumb 15 za brisanje prethodnog rezultata mjerenja i početak novog mjerenja. Kada u sekundarnom području prikaza nema podataka, pritisnite 15 za izlaz iz načina rada.
Neizravna mjerenja
Koristeći Pitagorin poučak i kutomjer, uređaj ima funkcionalnost za obavljanje neizravnih mjerenja.
1. Izračunajte duljine dvaju kateta mjerenjem hipotenuze i kuta. Četiri puta pritisnite tipku 14. Kada hipotenuza treperi (3), pritisnite 10. Daljinomjer mjeri duljinu hipotenuze (a) i istovremeno, znajući kut između hipotenuze i baze, izračunava vodoravnu udaljenost (b) i okomitu visinu (h).
2. Izračunajte hipotenuzu mjerenjem duljina dviju kateta. Pritisnite gumb 14 pet puta kada krak treperi (3), izmjerite duljinu pritiskom na 10. Zatim izmjerite duljinu drugog kraka. Uređaj izračunava duljinu hipotenuze (x)
3. Pritisnite 14 šest puta dok jedna hipotenuza ne zatreperi (3). Pritisnite 10 za mjerenje duljine (a). Ponovno pritisnite 10, izmjerite duljinu središnje crte (b). (c). Uređaj izračunava duljinu kraka na osnovici trokuta (x)
4. Pritisnite 14 sedam puta dok strana trokuta ne počne treperiti (3). Pritisnite 10, izmjerite duljinu jedne strane (a). Pritisnite 10, izmjerite duljinu visine (b) okomito na bazu x Pritisnite 10 da izmjerite duljinu druge strane (c) Jedinica izračunava duljinu baze (x) Visina mora biti kraća od stranica, inače će se na ekranu prikazati "Err". Kako biste osigurali točnost, uvjerite se da sva mjerenja počinju od iste točke.

Zbrajanje/oduzimanje
Uređaj se može koristiti za zbrajanje i oduzimanje duljina. Pritisnite 11 ili 12 za odabir funkcije zbrajanja ili oduzimanja nakon dobivanja rezultata mjerenja duljine.

NAPOMENA

Pritisnite 12, "+" će se pojaviti u području glavnog zaslona, ulazeći u način dodavanja. Zadnja mjerena vrijednost i rezultat zbrajanja bit će prikazani na ekranu.
Pritisnite 11, "-" će se pojaviti u području glavnog zaslona, ulazeći u način oduzimanja. Zadnja mjerena vrijednost i radnja bit će prikazani na ekranu.
Funkcije zbroja i oduzimanja također se mogu koristiti za operacije na površini i volumenu. Za izračun prve površine pritisnite 11 ili 12, za izračun druge površine pritisnite 10. Zaslon će prikazati rezultat izračuna.
Zapisnik mjerenja

NAPOMENA

Pritisnite i držite tipku 13 3 sekunde za spremanje rezultata mjerenja. Uređaj može pohraniti sve računske zapise.
Čitanje/brisanje zapisa
Kratko pritisnite tipku 13 za spremanje mjerenja. Za čitanje zapisa izađite iz moda mjerenja (tipka 15), zatim pritisnite tipku 13. Pregled mjerenja – tipke 11 i 12. Za brisanje rezultata mjerenja uđite u mod očitanja mjerenja i pritisnite tipku 15 (kratko pritisnite za brisanje prikazanog mjerenja, dugo pritisnite za brisanje svih mjerenja)
Mjerenje kuta
Informacije o kutu prikazane su na vrhu zaslona, a raspon mjerenja kuta je od -90,0° do 90,0°.

9. Tekuće aktivnosti održavanja

NAPOMENA **Sve aktivnosti održavanja moraju se provoditi s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Čišćenje i održavanje

Provjerite stanje uređaja svaki put nakon završetka rada. Čistite mekom, vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžente ili otapala.

Transport i skladištenje

Uređaj čuvajte i transportirajte isključen, u originalnom pakiranju, zaštićen od vlage, na temperaturi od -10°C do 40°C.

Ako se uređaj neće koristiti dulje od 30 dana, preporuča se pohraniti uređaj s izvađenim baterijama.

Opis greška

Greška	Uzrok	Riješenje
Err	Pokušaj mjerenja izvan dometa	Koristite uređaj s dometom kompatibilnim s udaljenošću koja se mjeri
Err1	Signal je preslab	Usmjerite laser na površinu s većom refleksijom. Koristite reflektirajuću ploču.
Err2	Signal je prejak.	Usmjerite laser na površinu s manjom refleksijom. Koristite reflektirajuću ploču
Err3	Niska napunjenost baterije.	Zamijenite bateriju
Err4	Radna temperatura izvan raspona	Koristite uređaj s rasponom temperature prilagođenim temperaturi okoline
Err5	Neizravna pogreška mjerenja	Ponovno izmjerite, provjerite jesu li stranice trokuta veće od visine
Err6	Pogreška kutomjera	Poslati na popravak

10. Rezervni dijelovi i pribor

Pribor dostupan za prodaju:
Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Kontakt podatke možete pronaći na 1. stranici uputa.
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova navedite broj serije s natpisne pločice i broj dijela s crteža sklopa.

Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema rokovima navedenim u jamstvenom listu. Molimo da proizvod koji je predmet reklamacije vratite na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti proizvod koji je predmet reklamacije), pošaljite ga u centralni servis Dedra Exim ili ga pošaljite u servis najbliži mjestu vašeg prebivališta (popis servisa na web stranici www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod poslati na servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Kompletacija uređaja

1. Laserski daljinomjer – 1 kom 3. Kutija – 1 kom 5. Uputstvo za upotrebu – 1 kom.

12. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

.....

Kataloški broj: …….. br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Laserski daljinomjer	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Reflektirajuća ploča Slučaj	Predmeti koji nisu pokriveni jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

FR Sommaire

1. Photos et schèmas
2. Description de l'appareil
3. Utilisation prévue de l'appareil
4. Restrictions d'utilisation
5. Caractéristiques techniques
6. Préparation au travail
7. Mise en marche de l'appareil

8. Utilisation de l'appareil
9. Opérations d'entretien courant
10. Pièces de rechange et accessoires
11. Composition de l'appareil
12. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques
13. Carte de garantie

La Déclaration de Conformité se trouve au siège de Dedra Exim Sp. z o.o.
Les conditions générales de sécurité sont incluses dans une brochure séparée.

AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements marqués du symbole et toutes les instructions.
Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

2. Description de l'appareil

Fig. A. 1. état de la batterie, 2. numéro d'enregistrement, 3. type de mesure, 4. indicateur de point de référence, 5. goniomètre, 6. maximum, 7. mesures précédentes, 8. minimum, 9. dernière mesure, 10. interrupteur / mesure, 11. soustraction / signal sonore, 12. addition, 13. enregistrement, 14. sélecteur de type de mesure, 15. arrêt / effacement, 16. sélecteur: point de référence / unité.

3. Utilisation prévue de l'appareil

Le télémètre laser sert à la détermination précise des distances, surfaces et volumes. La fonctionnalité du télémètre permet l'ajout et la soustraction de données de mesure, l'utilisation de la fonction de Pythagore pour les calculs (appelée mesure indirecte de longueur), il a la capacité de mesurer en continu avec indication min./max. Le télémètre dispose d'une fonction d'enregistrement des mesures (jusqu'à 30 mesures).
L'utilisation de l'appareil est autorisée pour les travaux de rénovation et de construction, les ateliers de réparation, et les travaux amateurs, à condition de respecter simultanément les conditions d'utilisation et les conditions de travail admissibles, contenues dans le manuel d'instructions.

4. Restrictions d'utilisation

L'appareil ne peut être utilisé que conformément aux "Conditions de travail admissibles" indiquées ci-dessous.
Toute modification non autorisée de la construction mécanique et électrique, toute modification ou opération de service non décrite dans le manuel d'utilisation sera considérée comme illégale et entraînera la perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité perdra sa validité.
Une utilisation non conforme à l'usage prévu, ou non conforme au manuel d'utilisation, entraînera la perte immédiate des droits de garantie.

ATTENTION **Ne dirigez pas le faisceau laser vers les personnes ou les animaux. Ne regardez pas le faisceau laser.**

ATTENTION **L'utilisation de commandes, le réglage ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.**

Conditions de travail autorisées
Plage de températures de travail 0-40 [°C]

5. Caractéristiques techniques

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Alimentation [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Classe de faisceau laser	II	II	II
Puissance du faisceau laser [mW]	<1	<1	<1
Longueur d'onde [nm]	635	635	635
Degré de protection	IP54	IP54	IP54
Plage de mesure [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Précision [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Coefficient d'incertitude d'étalonnage c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Coefficient d'incertitude d'étalonnage c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Mémoire des mesures	30	30	30
Plage de mesure d'angle [°]	90	90	90
Autonomie de la batterie [nombre de mesures]	8000	8000	8000
Temps de mesure [s]	5	5	5
Température de fonctionnement [°C]	0-40	0-40	0-40
Unités de mesure	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Nombre de fonctions	7	7	7

6. Préparation au travail

ATTENTION **Toutes les opérations de préparation doivent être effectuées lorsque l'appareil est débranché de la source d'alimentation.**

Installation des piles (Fig. 3)
- ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de l'appareil et insérez les piles en respectant la polarité correcte, puis refermez le compartiment.
Utilisez uniquement des piles alcalines AAA de 1,5 V pour le télémètre
Si le télémètre n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter toute corrosion dans le boîtier de l'appareil. L'appareil est prêt à l'emploi.

7. Mise en marche de l'appareil

ATTENTION **Avant de démarrer l'appareil, il est impératif d'effectuer les opérations décrites dans le chapitre "Préparation au travail".**
Mise en marche: Appuyez sur le bouton 10, l'appareil et le laser s'activent simultanément et attendent une mesure.
Mise hors tension : Lorsque l'appareil est allumé, appuyez et maintenez le bouton 15 pendant 3 secondes pour l'éteindre. L'appareil peut également s'éteindre automatiquement après 150 secondes sans aucune opération.

8. Utilisation de l'appareil

Réglage des unités de mesure
Une pression longue sur le bouton 16 réinitialisera l'unité de mesure actuelle (l'unité par défaut est : 0.000 m). Paramètres:
- mesure en mètres avec une précision de 3 décimales
- mesure en mètres avec une précision de 2 décimales
- mesure en mètres avec une précision de 1 décimale
- mesure en pouces
- mesure en pieds et pouces
- mesure en pieds avec une précision de 2 décimales

Remarque : le télémètre mémorise le dernier réglage d'unité.

Réglage du point de référence
Une courte pression sur le bouton 14 règle le point de référence. L'icône 4 sur l'écran indique la base adoptée. Il est possible de mesurer depuis l'avant ou la base du télémètre.

Calibrage
Appuyez simultanément sur les boutons 15 et 10. Le message CAL et le chiffre 0 clignotant apparaîtront sur l'écran. Calibrez le télémètre à l'aide des boutons 11 et 12 (chaque pression modifie le réglage de 1 mm). Après avoir calibré le télémètre, appuyez sur le bouton 10.

Activation/désactivation du signal sonore
Maintenir le bouton 11 enfoncé active/désactive le signal sonore. L'activation provoque une signalisation sonore à chaque pression d'un bouton du télémètre.

Sélection de la fonction de mesure
Utilisez le bouton 14 pour sélectionner la fonction de mesure. L'icône 3 sur l'écran affiche la fonction sélectionnée.

Mesure de longueur
Positionnez le télémètre de manière à ce que le goniomètre (5) indique 0° (mesure horizontale) ou 90° (mesure verticale). Appuyez sur le bouton 10, dirigez le faisceau laser vers le point, appuyez à nouveau sur le bouton 10. Le résultat de la mesure (9) s'affichera à l'écran.

Mesure de surface
Sélectionnez la mesure de surface avec le bouton 14. L'écran 3 affichera l'icône d'un rectangle avec un segment clignotant, qui sera mesuré. Dirigez le laser vers le point, appuyez sur le bouton 10, le résultat de la mesure s'affichera sur l'écran 7. L'icône 3 indiquera le deuxième segment à mesurer. Mesurez le segment, le résultat de la mesure du segment et la surface s'afficheront à l'écran.

Mesure de volume
Sélectionnez la mesure de volume avec le bouton 14. L'écran 3 affichera l'icône d'un parallélépipède avec un segment clignotant, qui sera mesuré. Dirigez le laser vers le point, appuyez sur le bouton 10, le résultat de la mesure s'affichera sur l'écran 7. L'icône 3 indiquera le deuxième segment à mesurer. Mesurez le segment, le résultat de la mesure s'affichera à l'écran. L'icône 3 indiquera le troisième segment à mesurer. Mesurez le segment, le résultat de la mesure du segment et le volume mesuré s'afficheront à l'écran.

Fonction de mesure de murs
Appuyez trois fois sur le bouton 14, jusqu'à ce que l'icône de deux murs apparaisse sur l'écran (3). Appuyez sur 10 pour mesurer la hauteur du mur. Appuyez à nouveau sur 10 pour mesurer le bord inférieur du premier mur, appuyez à nouveau sur 10 pour mesurer le bord inférieur d'un autre mur, obtenant la somme des surfaces de ces deux murs.
Répétez l'opération pour un plus grand nombre de murs. Appuyez sur le bouton 15 pour supprimer le résultat de mesure précédent et commencer une nouvelle mesure. Lorsque la zone d'affichage auxiliaire ne contient pas de données, appuyez sur 15 pour quitter le mode.

Mesures indirectes
En utilisant le théorème de Pythagore et le goniomètre, l'appareil a la fonctionnalité permettant d'effectuer des mesures indirectes.
1. Calculer les longueurs de deux cathètes, en mesurant l'hypoténuse et l'angle. Appuyez quatre fois sur le bouton 14. Lorsque l'hypoténuse clignote (3), appuyez sur 10. Le télémètre mesurera la longueur de l'hypoténuse (a) et simultanément, connaissant l'angle entre l'hypoténuse et la base, calculera la distance horizontale (b) et la hauteur verticale (h).
2. Calculer l'hypoténuse en mesurant la longueur des deux cathètes. Appuyez cinq fois sur le bouton 14. Lorsque la cathète clignote (3), mesurez la longueur en appuyant sur 10. Ensuite, mesurez la longueur de la deuxième cathète. L'appareil calcule la longueur de l'hypoténuse (x).
3. Appuyez six fois sur 14, jusqu'à ce qu'une hypoténuse commence à clignoter (3). Appuyez sur 10 pour mesurer la longueur (a). Appuyez à nouveau sur 10, mesurez la longueur de la ligne médiane (b). Appuyez à nouveau sur 10, mesurez la longueur de la cathète (c). L'appareil calcule la longueur de la cathète sur la partie de la base du triangle (x).
4. Appuyez sept fois sur 14, jusqu'à ce que le côté du triangle commence à clignoter (3). Appuyez sur 10, mesurez la longueur d'un côté (a). Appuyez sur 10, mesurez la longueur de la hauteur (b) perpendiculaire à la base x. Appuyez sur 10 pour mesurer la longueur du deuxième côté (c). L'appareil calcule la longueur de la base (x). La hauteur doit être plus courte que les côtés, sinon le message "Err" s'affichera à l'écran. Pour garantir la précision, assurez-vous que toutes les mesures commencent au même point.

Ajout/soustraction
L'appareil peut être utilisé pour ajouter et soustraire des longueurs. Appuyez sur 11 ou 12 pour sélectionner la fonction d'addition ou de soustraction après avoir obtenu le résultat de la mesure de longueur.

Appuyez sur 12, "+" apparaîtra dans la zone d'affichage principale, entrant en mode addition. La valeur de la dernière mesure et le résultat de l'addition s'afficheront à l'écran.
Appuyez sur 11, "-" apparaîtra dans la zone d'affichage principale, entrant en mode soustraction. La valeur de la dernière mesure et de l'opération s'afficheront à l'écran.
Les fonctions de somme et de soustraction peuvent également être utilisées pour les opérations sur la surface et le volume. Calculez la première surface, appuyez sur 11 ou 12, calculez la deuxième surface, appuyez sur le bouton 10. Le résultat du calcul s'affichera à l'écran

Enregistrement de la mesure

Appuyez et maintenez le bouton 13 pendant 3 secondes pour enregistrer le résultat de la mesure. Tous les enregistrements de calcul peuvent être sauvegardés par l'appareil.

Lecture/Suppression d'un enregistrement

Appuyez brièvement sur le bouton 13 pour enregistrer une mesure. Pour lire les enregistrements, quittez le mode de mesure (bouton 15), puis appuyez sur le bouton 13. Parcourir les mesures – boutons 11 et 12. Pour supprimer les résultats de mesure, entrez en mode de lecture des mesures et appuyez sur le bouton 15 (brièvement pour supprimer la mesure affichée, longtemps pour effacer toutes les mesures)

Mesure d'angle

Les informations sur l'angle sont affichées en haut de l'écran, et la plage de mesure de l'angle est de -90,0° à 90,0°.

9. Opérations d'entretien courant

ATTENTION **Toutes les opérations d'entretien courant doivent être effectuées avec l'appareil débranché de la source d'alimentation.**

Nettoyage et entretien

Après chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

Transport et stockage

Rangez et transportez l'appareil éteint, dans son emballage d'origine, à l'abri de l'humidité, à une température comprise entre -10°C et 40°C.
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, il est recommandé de le stocker avec les piles retirées.

Description des erreurs

Erreur	Cause	Solution
Err	Tentative de mesure hors de portée	Utilisez un appareil dont la portée correspond à la distance mesurée
Err1	Le signal est trop faible	Dirigez le laser vers une surface avec un coefficient de réflexion plus élevé. Utilisez une plaque réfléchissante
Err2	Le signal est trop fort	Dirigez le laser vers une surface avec un coefficient de réflexion plus faible. Utilisez une plaque réfléchissante
Err3	Niveau de batterie faible	Remplacez la batterie
Err4	Température de fonctionnement hors plage	Utilisez un appareil dont la plage de température est adaptée à la température ambiante
Err5	Erreur de mesure indirecte	Reprenez la mesure, assurez-vous que les côtés du triangle sont plus grands que la hauteur
Err6	Erreur de goniomètre	Confiez l'appareil au service après vente.

10. Pièces de rechange et accessoire

Accessoires disponibles à la vente:

Pour acheter des pièces de rechange et des accessoires, veuillez contacter le Service Dedra Exim. Les coordonnées se trouvent à la première page du mode d'emploi.
Pour commander des pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de lot figurant sur la plaque signalétique ainsi que le numéro de la pièce du dessin d'assemblage.
Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées selon les conditions énoncées dans la carte de garantie. Nous vous prions de bien vouloir remettre le produit à réparer au lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit sous garantie), de l'envoyer au service central Dedra Exim, ou de l'expédier au centre de service le plus proche de votre domicile (une liste des centres est disponible sur www.dedra.pl). Veuillez joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit endommagé doit être envoyé au service après-vente (les frais d'expédition sont à la charge de l'utilisateur).

11. Composition de l'appareil

1. Télémètre laser – 1 pc. 2. Plaque réfléchissante – 1 pc. 3. Étui – 1 pc.
4. Dragonne – 1 pc. 5. Manuel d'utilisation – 1 pc.

12. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques (concerne les ménages)



Le symbole représenté sur les produits ou leur documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.
Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la possible présence dans l'équipement de substances, de mélanges et de composants dangereux.
Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur.
Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente ou le fournisseur le plus proche, qui vous fourniront des informations supplémentaires.
Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne concerne que les pays de l'Union européenne. En cas de besoin de se débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la procédure correcte à suivre.

Carte de garantie

…….
(nom du produit)
Numéro de catalogue : ……. Numéro de lot : .....
(ci-après dénommé le Produit)
Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

....
Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
Télémètre laser	36 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.
Plaque réfléchissante Boîtier	Eléments non couverts par la garantie

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :
1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel;

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH / ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTĄ REMONTĄ/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN / OPOMBE O OPRAVLJENIH POPRAVILIH / БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗВЪРШЕНИТЕ РЕМОНТИ / НОТАТКИ ПРО ПРОВЕДЕНІ РЕМОНТИ / BILJEŠKE O IZVRŠENIM POPRAVCIMA / NOTES SUR LES RÉPARATIONS EFFECTUÉES

Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclartion de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum zahtevka za popravilo / ата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum prijave za popravak / Date de la demande de réparation	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur / Datum popravila / Дата на ремонта/ Дата ремонту / Datum popravka / Date de la réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis popravila / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Étendue de la réparation, description des travaux de réparation	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávajúcej opravu/ Remontą atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis serviserja / Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис ремонтника / Potpis osobe koja obavlja popravak / Signature de la personne ayant effectué la réparation